



RCLC, Div. 3, Chap. 5, § 3505 - UCC Article 4A Funds Transfers/ UCC Artículo 4A
Transferencias de Fondos¹

§ 4A-101. SHORT TITLE. This Article may be cited as Uniform Commercial Code-Funds Transfers.	§ 4A-101. TÍTULO CORTO. Este artículo puede ser citado como Código de Comercio Uniforme - Transferencias de Fondos.
§ 4A-102. SUBJECT MATTER. Except as otherwise provided in Section 4A-108, this Article applies to funds transfers defined in Section 4A-104.	§ 4A-102. ASUNTO. Salvo que se disponga lo contrario en la Sección 4A-108, este Artículo se aplica a las transferencias de fondos definidas en la Sección 4A-104.
§ 4A-103. PAYMENT ORDER - DEFINITIONS. (a) In this Article: (1) “Payment order” means an instruction of a sender to a receiving bank, transmitted orally, or in a writing or other record ² , to pay, or to cause another bank to pay, a fixed or determinable amount of money to a beneficiary if: (i) the instruction does not state a condition to payment to the beneficiary other than time of payment, (ii) the receiving bank is to be reimbursed by debiting an account of, or otherwise receiving payment from, the sender, and (iii) the instruction is transmitted by the sender directly to the receiving bank or to an agent, funds-transfer system, or communication system for transmittal to the receiving bank. (2) “Beneficiary” means the person to be paid by the beneficiary's bank. (3) “Beneficiary's bank” means the bank identified in a payment order in which an account of the beneficiary is to be credited pursuant to the order or which otherwise is to make payment to the beneficiary if the order does not provide for	§ 4A-103. ORDEN DE PAGO - DEFINICIONES. (a) En este artículo: (1) “Orden de pago” significa una instrucción de un remitente a un banco receptor, transmitida oralmente, o en un escrito u otro registro ³ , para pagar, o hacer que otro banco pague, una cantidad de dinero fija o determinable a un beneficiario si: (i) la instrucción no establece una condición para el pago al beneficiario que no sea el momento del pago, (ii) el banco receptor debe ser reembolsado mediante el débito en una cuenta de, o de lo contrario, recibir el pago del remitente, y (iii) la instrucción es transmitida por el remitente directamente al banco receptor o a un agente, al sistema de transferencia de fondos, o al sistema de comunicación para su transmisión al banco receptor. (2) “Beneficiario” significa la persona a ser pagada por el banco del beneficiario. (3) “Banco del Beneficiario” significa el banco identificado en una orden de pago en el cual se

¹ Nota del Revisor: La traducción al español del título de esta división fue agregada ya que inicialmente se había omitido de la traducción original.

² Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

³ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

payment to an account. (4) “Receiving bank” means the bank to which the sender's instruction is addressed. (5) “Sender” means the person giving the instruction to the receiving bank. (b) If an instruction complying with subsection (a)(1) is to make more than one payment to a beneficiary, the instruction is a separate payment order with respect to each payment. (c) A payment order is issued when it is sent to the receiving bank.	acreditará una cuenta del beneficiario conforme a la orden o que de otra manera deberá pagarle al beneficiario si la orden no contempla el pago a una cuenta. (4) “Banco receptor” significa el banco al que se dirige la instrucción del remitente. (5) “Remitente” significa la persona que da las instrucciones al banco receptor. (b) Si una instrucción que cumple con la Subsección (a) (1) es realizar más de un pago a un beneficiario, la instrucción es una orden de pago por separado con respecto a cada pago. (c) Se emite una orden de pago cuando se envía al banco receptor.
§ 4A-104. FUNDS TRANSFER - DEFINITIONS. In this Article: (a) “Funds transfer” means the series of transactions, beginning with the originator's payment order, made for the purpose of making payment to the beneficiary of the order. The term includes any payment order issued by the originator's bank or an intermediary bank intended to carry out the originator's payment order. A funds transfer is completed by acceptance by the beneficiary's bank of a payment order for the benefit of the beneficiary of the originator's payment order. (b) “Intermediary bank” means a receiving bank other than the originator's bank or the beneficiary's bank. (c) “Originator” means the sender of the first payment order in a funds transfer. (d) “Originator's bank” means (i) the receiving bank to which the payment order of the originator is issued if the originator is not a bank, or (ii) the originator if the originator is a bank.	§ 4A-104. TRANSFERENCIA DE FONDOS - DEFINICIONES. En este artículo: (a) “Transferencia de fondos” significa la serie de transacciones, que comienza con la orden de pago del originador, realizada con el propósito de realizar el pago al beneficiario de la orden. El término incluye cualquier orden de pago emitida por el banco del originador o un banco intermediario con la intención de llevar a cabo la orden de pago del originador. Una transferencia de fondos se completa mediante la aceptación por parte del banco del beneficiario de una orden de pago en beneficio del beneficiario de la orden de pago del originador. (b) “Banco intermediario” significa un banco receptor que no sea el banco del originador o el banco del beneficiario. (c) “Originador” significa el remitente de la primera orden de pago en una transferencia de fondos. (d) “Banco del originador” significa (i) el banco receptor al que se emite la orden de pago del originador si el originador no es un banco, o (ii) el originador si el originador es un banco.
§ 4A-105. OTHER DEFINITIONS. (a) In this Article:	§ 4A-105. OTRAS DEFINICIONES. (a) En este artículo:



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

(1) “Authorized account” means a deposit account of a customer in a bank designated by the customer as a source of payment of payment orders issued by the customer to the bank. If a customer does not so designate an account, any account of the customer is an authorized account if payment of a payment order from that account is not inconsistent with a restriction on the use of that account. (2) “Bank” means a person engaged in the business of banking and includes a savings bank, savings and loan association, credit union, and trust company. A branch or separate office of a bank is a separate bank for purposes of this Article. (3) “Customer” means a person, including a bank, having an account with a bank or from whom a bank has agreed to receive payment orders. (4) “Funds-transfer business day” of a receiving bank means the part of a day during which the receiving bank is open for the receipt, processing, and transmittal of payment orders and cancellations and amendments of payment orders. (5) “Funds-transfer system” means a wire transfer network, automated clearing house, or other communication system of a clearing house or other association of banks through which a payment order by a bank may be transmitted to the bank to which the order is addressed. (6) [reserved] (7) “Prove” with respect to a fact means to meet the burden of establishing the fact (Section 1-201(b)(8)). (b) Other definitions applying to this Article and the sections in which they appear are: “Acceptance” Section 4A-209 “Beneficiary” Section 4A-103 “Beneficiary's bank” Section 4A-103 “Executed” Section 4A-301 “Execution date” Section 4A-301 “Funds transfer” Section 4A-104 “Funds-transfer system rule” Section 4A-501 “Intermediary bank” Section 4A-104 “Originator” Section 4A-104 “Originator's bank” Section 4A-104 “Payment by beneficiary's bank to beneficiary”	(1) “Cuenta autorizada” significa una cuenta de depósito de un cliente en un banco designado por el cliente como fuente de pago de las órdenes de pago emitidas por el cliente al banco. Si un cliente no designa una cuenta para tal propósito, cualquier cuenta del cliente es una cuenta autorizada si el pago de una orden de pago de esa cuenta no es inconsistente con una restricción sobre el uso de esa cuenta. (2) “Banco” significa una persona involucrada en el negocio bancario e incluye un banco de ahorros, una asociación de ahorro y préstamo, una cooperativa de crédito y una compañía fiduciaria. Una sucursal u oficina separada de un banco es un banco separado para los fines de este Artículo. (3) “Cliente” significa una persona, incluido un banco, que tiene una cuenta en un banco o de la cual un banco ha aceptado recibir órdenes de pago. (4) “Día hábil de transferencia de fondos” de un banco receptor significa la parte de un día durante el cual el banco receptor está abierto para la recepción, procesamiento y transmisión de órdenes de pago y cancelaciones y enmiendas de órdenes de pago. (5) “Sistema de transferencia de fondos” significa una red de transferencia bancaria, cámara de compensación automatizada u otro sistema de comunicación de una cámara de compensación u otra asociación de bancos a través de la cual una orden de pago de un banco puede ser transmitida al banco al cual se envía la orden. (6) [Reservado] (7) “Probar” con respecto a un hecho significa cumplir con la carga de establecer el hecho (Sección 1-201 (b) (8)). (b) Otras definiciones que se aplican a este artículo y las secciones en las que aparecen son: “Aceptación” Sección 4A-209 “Beneficiario” Sección 4A-103 “Banco del Beneficiario” Sección 4A-103 “Ejecutado” Sección 4A-301
---	---



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

Section 4A-405 “Payment by originator to beneficiary” Section 4A-406 “Payment by sender to receiving bank” Section 4A-403 “Payment date” Section 4A-401 “Payment order” Section 4A-103 “Receiving bank” Section 4A-103 “Security procedure” Section 4A-201 “Sender” Section 4A-103 (c) The following definitions in Article 4 apply to this Article: “Clearing house” Section 4-104 “Item” Section 4-104 “Suspend payments” Section 4-104 (d) In addition Article 1 contains general definitions and principles of construction and interpretation applicable throughout this Article.	“Fecha de ejecución” Sección 4A-301 “Transferencia de fondos” Sección 4A-104 “Regla del sistema de transferencia de fondos” Sección 4A-501 “Banco intermediario” Sección 4A-104 “Originador” Sección 4A-104 “Banco del originador” Sección 4A-104 “Pago por el banco del beneficiario al beneficiario” Sección 4A-405 “Pago por el originador al beneficiario” Sección 4A-406 “Pago por remitente al banco receptor” Sección 4A-403 “Fecha de pago” Sección 4A-401 “Orden de pago” Sección 4A-103 “Banco receptor” Sección 4A-103 “Procedimiento de seguridad” Sección 4A-201 “Remitente” Sección 4A-103 (c) Las siguientes definiciones en el Artículo 4 se aplican a este Artículo: “Cámara de compensación” Sección 4-104 “Artículo” Sección 4-104 “Suspende los pagos” Sección 4-104 (d) Además, el artículo 1 contiene definiciones generales y principios de entendimiento e interpretación aplicables a lo largo de este artículo.
§ 4A-106. TIME PAYMENT ORDER IS RECEIVED. (a) The time of receipt of a payment order or communication cancelling or amending a payment order is determined by the rules applicable to receipt of a notice stated in Section 1-202. A receiving bank may fix a cut-off time or times on a funds-transfer business day for the receipt and processing of payment orders and communications cancelling or amending payment orders. Different cut-off times may apply to payment orders, cancellations, or amendments, or to different categories of payment orders, cancellations, or amendments. A cut-off time may apply to senders generally or different cut-off times may apply to different senders or categories of payment orders. If a payment order or	§ 4A-106. EL MOMENTO EN QUE SE RECIBE LA ORDEN DE PAGO. (a) El tiempo de recepción de una orden de pago o comunicación que cancela o modifica una orden de pago está determinado por las normas aplicables a la recepción de un aviso establecido en la Sección 1-202. Un banco receptor puede fijar una hora u horas límite en un día hábil de transferencia de fondos para la recepción y el procesamiento de las órdenes de pago y las comunicaciones que cancelan o modifican las órdenes de pago. Se pueden aplicar diferentes tiempos de corte a las órdenes de pago, cancelaciones o modificaciones, o a diferentes categorías de órdenes de pago, cancelaciones o modificaciones. Se puede aplicar una hora de corte a los remitentes en general o diferentes



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

communication cancelling or amending a payment order is received after the close of a funds-transfer business day or after the appropriate cut-off time on a funds-transfer business day, the receiving bank may treat the payment order or communication as received at the opening of the next funds-transfer business day. (b) If this Article refers to an execution date or payment date or states a day on which a receiving bank is required to take action, and the date or day does not fall on a funds-transfer business day, the next day that is a funds-transfer business day is treated as the date or day stated, unless the contrary is stated in this Article.	horas de corte se pueden aplicar a diferentes remitentes o categorías de órdenes de pago. Si se recibe una orden de pago o una comunicación que cancela o modifica una orden de pago después del cierre de un día hábil de transferencia de fondos o después de la hora de corte correspondiente en un día hábil de transferencia de fondos, el banco receptor puede tratar la orden de pago o la comunicación como que se recibió en la apertura del siguiente día hábil de transferencia de fondos. (b) Si este Artículo se refiere a una fecha de ejecución o fecha de pago o indica un día en el cual un banco receptor debe tomar medidas, y la fecha o el día no caen en un día hábil de transferencia de fondos, el día siguiente que es un día hábil de transferencia de fondos se trata como la fecha o el día indicado, a menos que se indique lo contrario en este Artículo.
§ 4A-107. [Revisor's Note: Original text has been stricken as inapplicable to Próspera ZEDE]	§ 4A-107. [Nota del Revisor: El texto original ha sido tachado como inaplicable a Próspera ZEDE]
§ 4A-108. [Revisor's Note: Original text has been stricken as inapplicable to Próspera ZEDE]	§ 4A-108. [Nota del Revisor: El texto original ha sido tachado como inaplicable a Próspera ZEDE]
PART 2. ISSUE AND ACCEPTANCE OF PAYMENT ORDER [Table of Contents] § 4A-201. SECURITY PROCEDURE. "Security procedure" means a procedure established by agreement of a customer and a receiving bank for the purpose of (i) verifying that a payment order or communication amending or cancelling a payment order is that of the customer, or (ii) detecting error in the transmission or the content of the payment order or communication. A security procedure may impose an obligation on the receiving bank or the	PARTE 2. EDICIÓN Y ACEPTACIÓN DE LA ORDEN DE PAGO [Tabla de contenido] § 4A-201. PROCEDIMIENTO DE SEGURIDAD. "Procedimiento de seguridad" significa un procedimiento establecido por acuerdo de un cliente y un banco receptor con el fin de (i) verificar que una orden de pago o comunicación que modifique o cancele una orden de pago sea la del cliente, o (ii) detecte un error en la transmisión o el contenido de la orden de pago o comunicación. Un procedimiento de seguridad puede imponer una obligación al banco receptor



PRÓSPERA ZEDE
Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

customer and⁴ may require the use of algorithms or other codes, identifying words, numbers, symbols, sounds, biometrics,⁵ encryption, callback procedures, or similar security devices. Comparison of a signature on a payment order or communication with an authorized specimen signature of the customer or requiring a payment order to be sent from an unknown email address, IP address, or phone number⁶ is not by itself a security procedure.	o al cliente y⁷ requerir el uso de algoritmos u otros códigos, palabras de identificación, números, símbolos, sonidos, biometría,⁸ cifrado, procedimientos de retirada o dispositivos de seguridad similares. La comparación de una firma en una orden de pago o la comunicación con una muestra de firma autorizada del cliente o exigir que una orden de pago se envíe desde una dirección de correo electrónico, una dirección IP o un número de teléfono desconocidos⁹ no es por sí solo un procedimiento de seguridad.
§ 4A-202. AUTHORIZED AND VERIFIED PAYMENT ORDERS. (a) A payment order received by the receiving bank is the authorized order of the person identified as sender if that person authorized the order or is otherwise bound by it under the law of agency. (b) If a bank and its customer have agreed that the authenticity of payment orders issued to the bank in the name of the customer as sender will be verified pursuant to a security procedure, a payment order received by the receiving bank is effective as the order of the customer, whether or not authorized, if (i) the security procedure is a commercially reasonable method of providing security against unauthorized payment orders, and (ii) the bank proves that it accepted the payment order in good faith and in compliance with the bank's obligations	§ 4A-202. ORDENES DE PAGO AUTORIZADAS Y VERIFICADAS. (a) Una orden de pago recibida por el banco receptor es la orden autorizada de la persona identificada como remitente si esa persona autorizó la orden o está vinculada por la ley de agencia. (b) Si un banco y su cliente han acordado que la autenticidad de las órdenes de pago emitidas al banco en nombre del cliente como remitente se verificará de conformidad con un procedimiento de seguridad, una orden de pago recibida por el banco receptor entrará en vigencia a medida que la orden del cliente, ya sea que esté o no autorizada, si (i) el procedimiento de seguridad es un método comercialmente razonable de brindar seguridad contra órdenes de pago no autorizadas, y (ii) el banco demuestra que aceptó la orden de pago de buena fe y en cumplimiento

⁴ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

⁵ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

⁶ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

⁷ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

⁸ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

⁹ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



under¹⁰ the security procedure and any agreement or instruction of the customer, evidenced by a writing or other record,¹¹ restricting acceptance of payment orders issued in the name of the customer. The bank is not required to follow an instruction that violates an agreement evidenced by a writing or other record,¹² with the customer or notice of which is not received at a time and in a manner affording the bank a reasonable opportunity to act on it before the payment order is accepted. (c) Commercial reasonableness of a security procedure is a question of law to be determined by considering the wishes of the customer expressed to the bank, the circumstances of the customer known to the bank, including the size, type, and frequency of payment orders normally issued by the customer to the bank, alternative security procedures offered to the customer, and security procedures in general use by customers and receiving banks similarly situated. A security procedure is deemed to be commercially reasonable if (i) the security procedure was chosen by the customer after the bank offered, and the customer refused, a security procedure that was commercially reasonable for that customer, and (ii) the customer expressly agreed in a writing or other record¹³ to be bound by any payment order, whether or not authorized, issued in its name and accepted by the bank in compliance	con la obligación del banco conforme al¹⁵ procedimiento de seguridad y cualquier acuerdo o instrucción del cliente, evidenciado por un escrito u otro registro,¹⁶ que restringe la aceptación de las órdenes de pago emitidas a nombre del cliente. No se requiere que el banco siga una instrucción que viole un acuerdo con el cliente, evidenciado por un escrito u otro registro,¹⁷ o una notificación de la cual no se reciba en un momento y de manera que el banco tenga una oportunidad razonable de actuar antes de que se acepte la orden de pago. (c) La razonabilidad comercial de un procedimiento de seguridad es una cuestión de ley a ser determinada al considerar los deseos del cliente expresados al banco, las circunstancias del cliente conocidas por el banco, incluido el tamaño, el tipo y la frecuencia de las órdenes de pago normalmente emitidas por el cliente al banco, procedimientos de seguridad alternativos ofrecidos al cliente, y procedimientos de seguridad en el uso general por parte de los clientes y los bancos receptores situados en una situación similar. Se considera que un procedimiento de seguridad es comercialmente razonable si (i) el cliente eligió el procedimiento de seguridad después de que el banco ofreció, y el cliente rechazó, un procedimiento de seguridad que era comercialmente razonable para ese cliente, y (ii)
--	---

¹⁰ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

¹¹ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

¹² Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

¹³ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

¹⁵ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

¹⁶ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

¹⁷ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



with the bank's obligations under¹⁴ the security procedure chosen by the customer. (d) The term "sender" in this Article includes the customer in whose name a payment order is issued if the order is the authorized order of the customer under subsection (a), or it is effective as the order of the customer under subsection (b). (e) This section applies to amendments and cancellations of payment orders to the same extent it applies to payment orders. (f) Except as provided in this section and in Section 4A-203(a)(1), rights and obligations arising under this section or Section 4A-203 may not be varied by agreement.	el cliente aceptó expresamente en un escrito u otro registro¹⁸ estar sujeto a cualquier orden de pago, ya sea autorizada o no, emitida en su nombre y aceptada por el banco de conformidad con la obligación del banco conforme al¹⁹ procedimiento de seguridad elegido por el cliente. (d) El término "remitente" en este Artículo incluye al cliente a cuyo nombre se emite una orden de pago si la orden es la orden autorizada por el cliente según la Subsección (a), o es efectiva como la orden del cliente bajo la Subsección (b). (e) Esta sección se aplica a las enmiendas y cancelaciones de órdenes de pago en la misma medida que se aplica a las órdenes de pago. (f) Excepto por lo dispuesto en esta sección y en la Sección 4A-203 (a) (1), los derechos y obligaciones que surgen bajo esta sección o la Sección 4A-203 no pueden modificarse por acuerdo.
§ 4A-203. UNENFORCEABILITY OF CERTAIN VERIFIED PAYMENT ORDERS. (a) If an accepted payment order is not, under Section 4A-202(a), an authorized order of a customer identified as sender, but is effective as an order of the customer pursuant to Section 4A-202(b), the following rules apply: (1) By express agreement evidenced by a writing or other record²⁰, the receiving bank may limit the extent to which it is entitled to enforce or retain payment of the payment order.	§ 4A-203. INEXIGIBILIDAD DE CIERTAS ORDENES DE PAGO VERIFICADAS. (a) Si una orden de pago aceptada no está, según la Sección 4A-202 (a), una orden autorizada de un cliente identificado como remitente, pero es efectivo como una orden del cliente conforme a la Sección 4A-202 (b), se aplican las siguientes reglas: (1) Por acuerdo expreso evidenciado por un escrito u otro registro²¹, el banco receptor puede limitar la medida en que tiene derecho a hacer

¹⁴ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

¹⁸ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

¹⁹ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

²⁰ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

²¹ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

(2) The receiving bank is not entitled to enforce or retain payment of the payment order if the customer proves that the order was not caused, directly or indirectly, by a person (i) entrusted at any time with duties to act for the customer with respect to payment orders or the security procedure, or (ii) who obtained access to transmitting facilities of the customer or who obtained, from a source controlled by the customer and without authority of the receiving bank, information facilitating breach of the security procedure, regardless of how the information was obtained or whether the customer was at fault. Information includes any access device, computer software, or the like. (b) This section applies to amendments of payment orders to the same extent it applies to payment orders.	cumplir o retener el pago de la orden de pago. (2) El banco receptor no tiene derecho a hacer cumplir o retener el pago de la orden de pago si el cliente demuestra que la orden no fue causada, directa o indirectamente, por una persona (i) encargada en cualquier momento de obligaciones para actuar en nombre del cliente con respecto a las órdenes de pago o el procedimiento de seguridad, o (ii) quién obtuvo acceso a las instalaciones de transmisión del cliente o quien obtuvo, de una fuente controlada por el cliente y sin la autorización del banco receptor, información que facilite el incumplimiento del procedimiento de seguridad, independientemente de cómo se obtuvo la información o si el cliente tuvo la culpa. La información incluye cualquier dispositivo de acceso, software de computadora o similar. (b) Esta sección se aplica a las modificaciones de las órdenes de pago en la misma medida que se aplica a las órdenes de pago.
§ 4A-204. REFUND OF PAYMENT AND DUTY OF CUSTOMER TO REPORT WITH RESPECT TO UNAUTHORIZED PAYMENT ORDER. (a) If a receiving bank accepts a payment order issued in the name of its customer as sender which is (i) not authorized and not effective as the order of the customer under Section 4A-202, or (ii) not enforceable, in whole or in part, against the customer under Section 4A-203, the bank shall refund any payment of the payment order received from the customer to the extent the bank is not entitled to enforce payment and shall pay interest on the refundable amount calculated from the date the bank received payment to the date of the refund. However, the customer is not entitled to interest from the bank on the amount to be refunded if the customer fails to exercise ordinary care to determine that the order was not authorized by the customer and to notify the bank of the relevant facts within a reasonable time not exceeding 90 days after the date	§ 4A-204. REEMBOLSO DE PAGO Y DEBER DEL CLIENTE DE REPORTAR CON RESPECTO A LA ORDEN DE PAGO NO AUTORIZADA. (a) Si un banco receptor acepta una orden de pago emitida a nombre de su cliente como remitente que no es (i) autorizada y no es efectiva según lo ordenado por el cliente según la Sección 4A-202, o (ii) no es ejecutable, en su totalidad o en parte, contra el cliente bajo la Sección 4A-203, el banco reembolsará cualquier pago de la orden de pago recibida del cliente en la medida en que el banco no tenga derecho a hacer cumplir el pago y deberá pagar intereses sobre la cantidad reembolsable calculada desde la fecha en que el banco recibió el pago hasta la fecha del reembolso. Sin embargo, el cliente no tiene derecho a intereses del banco sobre el monto a reembolsar si el cliente no ejerce el cuidado normal para determinar que la orden no fue



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

the customer received notification from the bank that the order was accepted or that the customer's account was debited with respect to the order. The bank is not entitled to any recovery from the customer on account of a failure by the customer to give notification as stated in this section. (b) Reasonable time under subsection (a) may be fixed by agreement as stated in Section 1-204(1), but the obligation of a receiving bank to refund payment as stated in subsection (a) may not otherwise be varied by agreement.	autorizada²² por el cliente y para notificar al banco los hechos relevantes dentro de un tiempo razonable no más de 90 días después de la fecha en que el cliente recibió una notificación del banco de que la orden fue aceptado o que la cuenta del cliente fue cargada con respecto al pedido. El banco no tiene derecho a ninguna recuperación del cliente a causa de una falla por parte del cliente para notificar como se indica en esta sección. (b) El tiempo razonable según la Subsección (a) puede fijarse por acuerdo como se indica en la Sección 1-204 (1), pero la obligación de un banco receptor de reembolsar el pago según lo establecido en la Subsección (a) no puede modificarse de otro modo por acuerdo.
§ 4A-205. ERRONEOUS PAYMENT ORDERS. (a) If an accepted payment order was transmitted pursuant to a security procedure for the detection of error and the payment order (i) erroneously instructed payment to a beneficiary not intended by the sender, (ii) erroneously instructed payment in an amount greater than the amount intended by the sender, or (iii) was an erroneously transmitted duplicate of a payment order previously sent by the sender, the following rules apply: (1) If the sender proves that the sender or a person acting on behalf of the sender pursuant to Section 4A-206 complied with the security procedure and that the error would have been detected if the receiving bank had also complied, the sender is not obliged to pay the order to the extent stated in paragraphs (2) and (3). (2) If the funds transfer is completed on the basis of an erroneous payment order described in clause (i) or (iii) of subsection (a), the sender is not obliged to pay the order and the receiving bank is entitled to recover from the beneficiary any amount paid to the beneficiary to the extent allowed by the law	§ 4A-205. PEDIDOS DE PAGO ERRONEOS. (a) Si una orden de pago aceptada se transmitió de conformidad con un procedimiento de seguridad para la detección de error y la orden de pago (i) erróneamente instruyó el pago a un beneficiario no previsto por el remitente, (ii) erróneamente instruyó el pago en una cantidad mayor que la cantidad prevista por el remitente, o (iii) fue un duplicado transmitido erróneamente de una orden de pago previamente enviada por el remitente, se aplican las siguientes reglas: (1) Si el remitente comprueba que el remitente o una persona que actúa en nombre del remitente conforme a la Sección 4A-206 cumplió con el procedimiento de seguridad y que el error habría sido detectado si el banco receptor también lo hubiera cumplido, el remitente no está obligado a pagar la orden en la medida indicada en los párrafos (2) y (3). (2) Si la transferencia de fondos se completa sobre la base de una orden de pago errónea descrita en la cláusula (i) o (iii) de la Subsección (a), el remitente no está

²² Nota del revisor: La palabra "autorizado" editado para corregir el error de tipografico de error de genero masculino para que figure como femenino que se puede determinar a partir del contexto.



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

governing mistake and restitution. (3) If the funds transfer is completed on the basis of a payment order described in clause (ii) of subsection (a), the sender is not obliged to pay the order to the extent the amount received by the beneficiary is greater than the amount intended by the sender. In that case, the receiving bank is entitled to recover from the beneficiary the excess amount received to the extent allowed by the law governing mistake and restitution. (b) If (i) the sender of an erroneous payment order described in subsection (a) is not obliged to pay all or part of the order, and (ii) the sender receives notification from the receiving bank that the order was accepted by the bank or that the sender's account was debited with respect to the order, the sender has a duty to exercise ordinary care, on the basis of information available to the sender, to discover the error with respect to the order and to advise the bank of the relevant facts within a reasonable time, not exceeding 90 days, after the bank's notification was received by the sender. If the bank proves that the sender failed to perform that duty, the sender is liable to the bank for the loss the bank proves it incurred as a result of the failure, but the liability of the sender may not exceed the amount of the sender's order. (c) This section applies to amendments to payment orders to the same extent it applies to payment orders.	obligado a pagar la orden y el banco receptor tiene derecho a recuperar del beneficiario cualquier monto pagado al beneficiario en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución. (3) Si la transferencia de fondos se completa sobre la base de una orden de pago descrita en la cláusula (ii) de la Subsección (a), el remitente no está obligado a pagar la orden en la medida en que la cantidad recibida por el beneficiario sea mayor que el²³ importe previsto por el remitente. En ese caso, el banco receptor tiene derecho a recuperar del beneficiario el monto en exceso recibido en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución. (b) Si (i) el remitente de una orden de pago errónea descrita en el inciso (a) no está obligado a pagar la totalidad o parte de la orden, y (ii) el remitente recibe una notificación del banco receptor de que la orden fue aceptada por el banco o que la cuenta del remitente se debió con respecto al pedido, el remitente tiene el deber de ejercer un cuidado ordinario, sobre la base de la información disponible para el remitente, para descubrir el error con respecto al pedido y para informar al banco de los hechos relevantes dentro de un tiempo razonable, que no exceda los 90 días, después de que el remitente recibió la notificación del banco. Si el banco demuestra que el remitente no cumplió con esa obligación, el remitente es responsable ante el banco por la pérdida en la que el banco demuestra que incurrió como resultado de la falla, pero la responsabilidad del remitente no puede exceder el monto de la orden del remitente. (c) Esta sección se aplica a las enmiendas a las órdenes de pago en la misma medida que se aplica a las órdenes de pago.
---	--

²³ Nota del revisor: La palabra "la" editada para corregir el error de tipografico de error de genero femenino para que figure como masculino que se puede determinar a partir del contexto.



§ 4A-206. TRANSMISSION OF PAYMENT ORDER THROUGH FUNDS-TRANSFER OR OTHER COMMUNICATION SYSTEM. (a) If a payment order addressed to a receiving bank is transmitted to a funds-transfer system or other third-party communication system for transmittal to the bank, the system is deemed to be an agent of the sender for the purpose of transmitting the payment order to the bank. If there is a discrepancy between the terms of the payment order transmitted to the system and the terms of the payment order transmitted by the system to the bank, the terms of the payment order of the sender are those transmitted by the system. This section does not apply to a funds-transfer system of the Próspera ZEDE Banks, if any [Revisor's Note: The original text reference has been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002]. (b) This section applies to cancellations and amendments of payment orders to the same extent it applies to payment orders.	§ 4A-206. TRANSMISIÓN DE ORDEN DE PAGO A TRAVÉS DE TRANSFERENCIA DE FONDOS U OTROS SISTEMAS DE COMUNICACIÓN. (a) Si una orden de pago dirigida a un banco receptor se transmite a un sistema de transferencia de fondos u otro sistema de comunicación de terceros para su transmisión al banco, se considera que el sistema es un agente del remitente con el fin de transmitir la orden de pago al banco. Si existe una discrepancia entre los términos de la orden de pago transmitida al sistema y los términos de la orden de pago transmitida por el sistema al banco, los términos de la orden de pago del remitente son los transmitidos por el sistema. Esta sección no se aplica a un sistema de transferencia de fondos de los Bancos de la Próspera ZEDE, si alguno²⁴ [Nota del Revisor: La referencia del texto original a las "Reserva Federal" ha sido revisada para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002]. (b) Esta sección se aplica a las cancelaciones y modificaciones de órdenes de pago en la misma medida que se aplica a las órdenes de pago.
§ 4A-207. MISDESCRIPTION OF BENEFICIARY. (a) Subject to subsection (b), if, in a payment order received by the beneficiary's bank, the name, bank account number, or other identification of the beneficiary refers to a nonexistent or unidentifiable person or account, no person has rights as a beneficiary of the order and acceptance of the order cannot occur. (b) If a payment order received by the beneficiary's bank identifies the beneficiary both by name and by an identifying or bank account number and the name and number identify different persons, the following	§ 4A-207. DESCRIPCIÓN ERRÓNEA DEL BENEFICIARIO. (a) Sujeto a la Subsección (b), si, en una orden de pago recibida por el banco del beneficiario, el nombre, número de cuenta bancaria u otra identificación del beneficiario se refiere a una persona o cuenta inexistente o no identificable, ninguna persona tiene derechos como beneficiario de la orden y la aceptación de la orden no puede ocurrir. (b) Si una orden de pago recibida por el banco del beneficiario identifica al beneficiario por su nombre y por un número de identificación o de cuenta bancaria y el nombre y el número identifican a diferentes personas, se aplican las

²⁴ Nota del revisor: Las palabras "si alguno" añadidas para corregir la omisión del error tipográfico que se puede determinar a partir del contexto.



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

rules apply: (1) Except as otherwise provided in subsection (c), if the beneficiary's bank does not know that the name and number refer to different persons, it may rely on the number as the proper identification of the beneficiary of the order. The beneficiary's bank need not determine whether the name and number refer to the same person. (2) If the beneficiary's bank pays the person identified by name or knows that the name and number identify different persons, no person has rights as beneficiary except the person paid by the beneficiary's bank if that person was entitled to receive payment from the originator of the funds transfer. If no person has rights as beneficiary, acceptance of the order cannot occur. (c) If (i) a payment order described in subsection (b) is accepted, (ii) the originator's payment order described the beneficiary inconsistently by name and number, and (iii) the beneficiary's bank pays the person identified by number as permitted by subsection (b)(1), the following rules apply: (1) If the originator is a bank, the originator is obliged to pay its order. (2) If the originator is not a bank and proves that the person identified by number was not entitled to receive payment from the originator, the originator is not obliged to pay its order unless the originator's bank proves that the originator, before acceptance of the originator's order, had notice that payment of a payment order issued by the originator might be made by the beneficiary's bank on the basis of an identifying or bank account number even if it identifies a person different from the named beneficiary. Proof of notice may be made by any	siguientes reglas: (1) Salvo que se disponga lo contrario en la Subsección (c), si el banco del beneficiario no sabe que el nombre y el número se refieren a diferentes personas, puede confiar en el número como la identificación adecuada del beneficiario de la orden. El banco del beneficiario no necesita determinar si el nombre y el número se refieren a la misma persona. (2) Si el banco del beneficiario paga a la persona identificada por su nombre o sabe que el nombre y el número identifican a diferentes personas, ninguna persona tiene derechos como beneficiario, excepto la persona pagada por el banco del beneficiario si esa persona tenía derecho a recibir el pago del originador de la transferencia de fondos. Si ninguna persona tiene derechos como beneficiario, no se puede aceptar la orden. (c) Si (i) se acepta una orden de pago descrita en la Subsección (b), (ii) la orden de pago del originador describió al beneficiario de manera inconsistente por nombre y número, y (iii) el banco del beneficiario paga a la persona identificada por el número como es permitido por la Subsección (b) (1), se aplican las siguientes reglas: (1) Si el originador es un banco, el originador está obligado a pagar su orden. (2) Si el originador no es un banco y prueba que la persona identificada por el número no tenía derecho a recibir el pago del originador, el originador no está obligado a pagar su orden a menos que el banco del originador demuestre que el originador, antes de la aceptación de²⁶ la orden del originador, había notificado que el banco del beneficiario podía realizar el pago de una orden de pago emitida por el originador sobre la base de un número de identificación o de cuenta bancaria, incluso si esta identifica a
---	--

²⁶ Nota del revisor: La palabra "del" añadida para corregir la omisión del error tipográfico de mal uso de contracción que se puede determinar a partir del contexto.



admissible evidence. The originator's bank satisfies the burden of proof if it proves that the originator, before the payment order was accepted, signed a writing or other record²⁵ stating the information to which the notice relates. (d) In a case governed by subsection (b)(1), if the beneficiary's bank rightfully pays the person identified by number and that person was not entitled to receive payment from the originator, the amount paid may be recovered from that person to the extent allowed by the law governing mistake and restitution as follows: (1) If the originator is obliged to pay its payment order as stated in subsection (c), the originator has the right to recover. (2) If the originator is not a bank and is not obliged to pay its payment order, the originator's bank has the right to recover.	una persona diferente del beneficiario designado. La prueba de notificación puede ser hecha por cualquier evidencia admisible. El banco del originador satisface la carga de la prueba si prueba que el originador, antes de que se aceptara la orden de pago, firmó un escrito u otro registro²⁷ indicando la información a la que se refiere el aviso. (d) En un caso regulado por el inciso (b) (1), si el banco del beneficiario paga legítimamente a la persona identificada por el número y esa persona no tenía derecho a recibir el pago del originador, la cantidad pagada puede ser recuperada de esa persona en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución de la siguiente manera: (1) Si el originador está obligado a pagar su orden de pago como se indica en la Subsección (c), el originador tiene el derecho de recuperar. (2) Si el originador no es un banco y no está obligado a pagar su orden de pago, el banco del originador tiene el derecho de recuperar.
§ 4A-208. MISDESCRIPTION OF INTERMEDIARY BANK OR BENEFICIARY'S BANK. (a) This subsection applies to a payment order identifying an intermediary bank or the beneficiary's bank only by an identifying number. (1) The receiving bank may rely on the number as the proper identification of the intermediary or beneficiary's bank and need not determine whether the number identifies a bank. (2) The sender is obliged to compensate the receiving bank for any loss and expenses incurred by the receiving bank as a result of its reliance on	§ 4A-208. DESCRIPCIÓN ERRÓNEA DEL BANCO INTERMEDIARIO O BANCO DEL BENEFICIARIO. (a) Esta Subsección se aplica a una orden de pago que identifica a un banco intermediario o al banco del beneficiario solo por un número de identificación. (1) El banco receptor puede confiar en el número como la identificación adecuada del banco del intermediario o beneficiario y no necesita determinar si el número identifica a un banco. (2) El remitente está obligado a compensar al banco receptor por cualquier pérdida y gastos incurridos por el banco receptor como resultado de su dependencia del número al ejecutar o

²⁵ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

²⁷ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



PRÓSPERA ZEDE
Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

the number in executing or attempting to execute the order. (b) This subsection applies to a payment order identifying an intermediary bank or the beneficiary's bank both by name and an identifying number if the name and number identify different persons. (1) If the sender is a bank, the receiving bank may rely on the number as the proper identification of the intermediary or beneficiary's bank if the receiving bank, when it executes the sender's order, does not know that the name and number identify different persons. The receiving bank need not determine whether the name and number refer to the same person or whether the number refers to a bank. The sender is obliged to compensate the receiving bank for any loss and expenses incurred by the receiving bank as a result of its reliance on the number in executing or attempting to execute the order. (2) If the sender is not a bank and the receiving bank proves that the sender, before the payment order was accepted, had notice that the receiving bank might rely on the number as the proper identification of the intermediary or beneficiary's bank even if it identifies a person different from the bank identified by name, the rights and obligations of the sender and the receiving bank are governed by subsection (b)(1), as though the sender were a bank. Proof of notice may be made by any admissible evidence. The receiving bank satisfies the burden of proof if it proves that the sender, before the payment order was accepted, signed a writing or other record²⁸ stating the information to which the notice relates. (3) Regardless of whether the sender is a bank, the	intentar ejecutar la orden. (b) Esta Subsección se aplica a una orden de pago que identifica a un banco intermediario o al banco del beneficiario tanto por nombre como por número de identificación si el nombre y el número identifican a diferentes personas. (1) Si el remitente es un banco, el banco receptor puede confiar en el número como la identificación apropiada del intermediario o del banco del beneficiario si el banco receptor, cuando ejecuta la orden del remitente, no sabe que el nombre y el número identifican a una persona diferente. El banco receptor no necesita determinar si el nombre y el número se refieren a la misma persona o si el número se refiere a un banco. El remitente está obligado a compensar al banco receptor por cualquier pérdida y gastos incurridos por el banco receptor como resultado de su dependencia del número al ejecutar o intentar ejecutar la orden. (2) Si el remitente no es un banco y el banco receptor prueba que el remitente, antes de que se aceptara la orden de pago, recibió un aviso de que el banco receptor podría confiar en el número como la identificación adecuada del intermediario o del banco del beneficiario, incluso si identifica a una persona diferente del banco identificado por su nombre, los derechos y obligaciones del remitente y el banco receptor se rigen por la Subsección (b) (1), como si el remitente fuera un banco. La prueba de notificación puede ser hecha por cualquier evidencia admisible. El banco receptor satisface la carga de la prueba si prueba que el remitente, antes de que se aceptara la orden de pago, firmó un escrito u otro registro²⁹ que indica la información a la que se refiere la notificación. (3) Independientemente de si el remitente es un banco, el banco receptor puede confiar en el
---	---

²⁸ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

²⁹ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



receiving bank may rely on the name as the proper identification of the intermediary or beneficiary's bank if the receiving bank, at the time it executes the sender's order, does not know that the name and number identify different persons. The receiving bank need not determine whether the name and number refer to the same person. (4) If the receiving bank knows that the name and number identify different persons, reliance on either the name or the number in executing the sender's payment order is a breach of the obligation stated in Section 4A- 302(a)(1).	nombre como la identificación adecuada del intermediario o del banco del beneficiario si el banco receptor, en el momento en que ejecuta la orden del remitente, no sabe que el nombre y el número identifican a diferentes personas. El banco receptor no necesita determinar si el nombre y el número se refieren a la misma persona. (4) Si el banco receptor sabe que el nombre y el número identifican a diferentes personas, confiar en el nombre o en el número al ejecutar la orden de pago del remitente es un incumplimiento de la obligación establecida en la Sección 4A-302 (a) (1).
§ 4A-209. ACCEPTANCE OF PAYMENT ORDER. (a) Subject to subsection (d), a receiving bank other than the beneficiary's bank accepts a payment order when it executes the order. (b) Subject to subsections (c) and (d), a beneficiary's bank accepts a payment order at the earliest of the following times: (1) when the bank (i) pays the beneficiary as stated in Section 4A-405(a) or 4A-405(b), or (ii) notifies the beneficiary of receipt of the order or that the account of the beneficiary has been credited with respect to the order unless the notice indicates that the bank is rejecting the order or that funds with respect to the order may not be withdrawn or used until receipt of payment from the sender of the order; (2) when the bank receives payment of the entire amount of the sender's order pursuant to Section 4A-403(a) (1) or 4A-403(a)(2); or (3) the opening of the next funds-transfer business day of the bank following the payment date of the order if, at that time, the amount of the sender's	§ 4A-209. ACEPTACIÓN DE LA ORDEN DE PAGO. (a) Sujeto a la Subsección (d), un banco receptor que no sea el banco del beneficiario acepta una orden de pago cuando ejecuta la orden. (b) Sujeto a los incisos (c) y (d), el banco de un beneficiario acepta una orden de pago a la mayor brevedad de las siguientes ocasiones: (1) cuando el banco (i) paga al beneficiario como se indica en la Sección 4A-405 (a) o 4A-405 (b), o (ii) notifica al beneficiario la recepción de la orden o que la cuenta del beneficiario ha sido acreditada con respecto a la orden a menos que la notificación indique que el banco está rechazando la orden o que los fondos con respecto a la orden no pueden ser retirados o utilizados hasta la recepción del pago del remitente de la orden; (2) cuando el banco recibe el pago del monto total de la orden del remitente de conformidad con la Sección 4A-403 (a) (1) o 4A-403 (a) (2); o (3) la apertura del siguiente día hábil de transferencia de fondos del banco después de la fecha de pago de la orden si, en ese momento, el monto de la orden del remitente está completamente cubierto por un saldo de crédito retirable en una cuenta autorizada del remitente



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

order is fully covered by a withdrawable credit balance in an authorized account of the sender or the bank has otherwise received full payment from the sender, unless the order was rejected before that time or is rejected within (i) one hour after that time, or (ii) one hour after the opening of the next business day of the sender following the payment date if that time is later. If notice of rejection is received by the sender after the payment date and the authorized account of the sender does not bear interest, the bank is obliged to pay interest to the sender on the amount of the order for the number of days elapsing after the payment date to the day the sender receives notice or learns that the order was not accepted, counting that day as an elapsed day. If the withdrawable credit balance during that period falls below the amount of the order, the amount of interest payable is reduced accordingly. (c) Acceptance of a payment order cannot occur before the order is received by the receiving bank. Acceptance does not occur under subsection (b)(2) or (b)(3) if the beneficiary of the payment order does not have an account with the receiving bank, the account has been closed, or the receiving bank is not permitted by law to receive credits for the beneficiary's account. (d) A payment order issued to the originator's bank cannot be accepted until the payment date if the bank is the beneficiary's bank, or the execution date if the bank is not the beneficiary's bank. If the originator's bank executes the originator's payment order before the execution date or pays the beneficiary of the originator's payment order before the payment date and the payment order is subsequently canceled pursuant to Section 4A-211(b), the bank may recover from the beneficiary any payment received to the extent allowed by the law governing mistake and restitution.	o el banco ha recibido el pago completo del remitente, a menos que la orden haya sido rechazada antes de esa hora o sea rechazada dentro de (i) una hora después de esa hora, o (ii) una hora después de la apertura del siguiente día hábil del remitente siguiendo la fecha de pago si esa hora es posterior. Si el remitente recibe una notificación de rechazo después de la fecha de pago y la cuenta autorizada del remitente no genera intereses, el banco está obligado a pagar intereses al remitente sobre el monto de la orden por el número de días transcurridos después del pago desde el día en que el remitente recibe la notificación o se entera de que la orden no fue aceptada, contando ese día como un día transcurrido. Si el saldo de crédito retirable durante ese período cae por debajo del monto de la orden, el monto de los intereses a pagar se reduce en consecuencia. (c) La aceptación de una orden de pago no puede ocurrir antes de que el banco receptor reciba la orden. La aceptación no se produce bajo la Subsección (b) (2) o (b) (3) si el beneficiario de la orden de pago no tiene una cuenta con el banco receptor, la cuenta ha sido cerrada o el banco receptor no está autorizado por Ley para recibir créditos por cuenta del beneficiario. (d) Una orden de pago emitida al banco del originador no puede aceptarse hasta la fecha de pago si el banco es el banco del beneficiario, o la fecha de ejecución si el banco no es el banco del beneficiario. Si el banco del originador ejecuta la orden de pago del originador antes de la fecha de ejecución o paga al beneficiario de la orden de pago del originador, antes de la fecha de pago y la orden de pago se cancela posteriormente de conformidad con la Sección 4A-211 (b), el banco puede recuperar del beneficiario cualquier pago recibido en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución.
--	---



PRÓSPERA ZEDE
Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

§ 4A-210. REJECTION OF PAYMENT ORDER. (a) A payment order is rejected by the receiving bank by a notice of rejection transmitted to the sender orally or in a writing or other record³⁰. A notice of rejection need not use any particular words and is sufficient if it indicates that the receiving bank is rejecting the order or will not execute or pay the order. Rejection is effective when the notice is given if transmission is by a means that is reasonable in the circumstances. If notice of rejection is given by a means that is not reasonable, rejection is effective when the notice is received. If an agreement of the sender and receiving bank establishes the means to be used to reject a payment order, (i) any means complying with the agreement is reasonable and (ii) any means not complying is not reasonable unless no significant delay in receipt of the notice resulted from the use of the noncomplying means. (b) This subsection applies if a receiving bank other than the beneficiary's bank fails to execute a payment order despite the existence on the execution date of a withdrawable credit balance in an authorized account of the sender sufficient to cover the order. If the sender does not receive notice of rejection of the order on the execution date and the authorized account of the sender does not bear interest, the bank is obliged to pay interest to the sender on the amount of the order for the number of days elapsing after the execution date to the earlier of the day the order is canceled pursuant to Section 4A-211(d) or the day the sender receives notice or learns that the order was not executed, counting the final day of the period as an elapsed day. If the withdrawable credit balance during that period falls below the amount of the order, the amount of interest is reduced accordingly.	§ 4A-210. RECHAZO DE ORDEN DE PAGO. (a) Una orden de pago es rechazada por el banco receptor mediante una notificación de rechazo transmitida al remitente por vía oral o en un escrito u otro registro³¹. Una notificación de rechazo no necesita usar ninguna palabra en particular y es suficiente si indica que el banco receptor está rechazando la orden o no ejecutará ni pagará la orden. El rechazo es efectivo cuando se da la notificación si la transmisión es por un medio que sea razonable en las circunstancias. Si la notificación de rechazo se da por un medio que no es razonable, el rechazo es efectivo cuando se recibe la notificación. Si un acuerdo entre el remitente y el banco receptor establece los medios que se utilizarán para rechazar una orden de pago, (i) cualquier medio que cumpla con el acuerdo es razonable y (ii) cualquier medio que no cumpla no es razonable, a menos que ningún retraso significativo de la recepción del aviso haya resultado del uso de los medios no conformes. (b) Esta Subsección se aplica si un banco receptor que no sea el banco del beneficiario no ejecuta una orden de pago a pesar de la existencia en la fecha de ejecución de un saldo de crédito retirable en una cuenta autorizada del remitente suficiente para cubrir la orden. Si el remitente no recibe una notificación de rechazo de la orden en la fecha de ejecución y la cuenta autorizada del remitente no genera intereses, el banco está obligado a pagar intereses al remitente sobre el monto de la orden por el número de días transcurridos después de la fecha de ejecución a la fecha que ocurra antes entre el día en que se cancele la orden conforme a la Sección 4A-211 (d) o el día en que el remitente reciba un aviso o sepa que la orden no se ejecutó, contando el último día del período como
--	---

³⁰ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

³¹ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



(c) If a receiving bank suspends payments, all unaccepted payment orders issued to it are deemed rejected at the time the bank suspends payments. (d) Acceptance of a payment order precludes a later rejection of the order. Rejection of a payment order precludes a later acceptance of the order.	un día transcurrido. Si el saldo de crédito retirable durante ese período cae por debajo del monto de la orden, el monto del interés se reduce en consecuencia. (c) Si un banco receptor suspende los pagos, todas las órdenes de pago no aceptadas que se le emiten se considerarán rechazadas en el momento en que el banco suspenda los pagos. (d) La aceptación de una orden de pago impide un rechazo posterior de la orden. El rechazo de una orden de pago impide una posterior aceptación de la orden.
§ 4A-211. CANCELLATION AND AMENDMENT OF PAYMENT ORDER. (a) A communication of the sender of a payment order cancelling or amending the order may be transmitted to the receiving bank orally or in a writing or other record³². If a security procedure is in effect between the sender and the receiving bank, the communication is not effective to cancel or amend the order unless the communication is verified pursuant to the security procedure or the bank agrees to the cancellation or amendment. (b) Subject to subsection (a), a communication by the sender cancelling or amending a payment order is effective to cancel or amend the order if notice of the communication is received at a time and in a manner affording the receiving bank a reasonable opportunity to act on the communication before the bank accepts the payment order. (c) After a payment order has been accepted, cancellation or amendment of the order is not effective unless the receiving bank agrees or a funds-transfer system rule allows cancellation or amendment without agreement of the bank. (1) With respect to a payment order accepted by a receiving bank other than the beneficiary's bank,	§ 4A-211. CANCELACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LA ORDEN DE PAGO. (a) Una comunicación del remitente de una orden de pago que cancele o modifique la orden se puede transmitir al banco receptor por vía oral o en un escrito u otro registro³³. Si hay un procedimiento de seguridad vigente entre el remitente y el banco receptor, la comunicación no es efectiva para cancelar o enmendar la orden, a menos que la comunicación se verifique de conformidad con el procedimiento de seguridad o el banco acepte la cancelación o modificación. (b) Sujeto a la Subsección (a), una comunicación del remitente que cancela o modifica una orden de pago es efectiva para cancelar o enmendar la orden si la notificación de la comunicación se recibe en un momento y de manera que al banco receptor se le otorgue una oportunidad razonable para actuar sobre la comunicación antes de que el banco acepte la orden de pago. (c) Después de que se haya aceptado una orden de pago, la cancelación o modificación de la orden no será efectiva a menos que el banco receptor esté de acuerdo o una regla del sistema de transferencia de fondos permita la

³² Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

³³ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



PRÓSPERA ZEDE
Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

cancellation or amendment is not effective unless a conforming cancellation or amendment of the payment order issued by the receiving bank is also made. (2) With respect to a payment order accepted by the beneficiary's bank, cancellation or amendment is not effective unless the order was issued in execution of an unauthorized payment order, or because of a mistake by a sender in the funds transfer which resulted in the issuance of a payment order (i) that is a duplicate of a payment order previously issued by the sender, (ii) that orders payment to a beneficiary not entitled to receive payment from the originator, or (iii) that orders payment in an amount greater than the amount the beneficiary was entitled to receive from the originator. If the payment order is canceled or amended, the beneficiary's bank is entitled to recover from the beneficiary any amount paid to the beneficiary to the extent allowed by the law governing mistake and restitution. (d) An unaccepted payment order is canceled by operation of law at the close of the fifth funds-transfer business day of the receiving bank after the execution date or payment date of the order. (e) A canceled payment order cannot be accepted. If an accepted payment order is canceled, the acceptance is nullified and no person has any right or obligation based on the acceptance. Amendment of a payment order is deemed to be cancellation of the original order at the time of amendment and issue of a new payment order in the amended form at the same time. (f) Unless otherwise provided in an agreement of the parties or in a funds-transfer system rule, if the receiving bank, after accepting a payment order, agrees to cancellation or amendment of the order by the sender or is bound by a funds-transfer system rule allowing cancellation or amendment without the bank's agreement, the sender, whether or not cancellation or amendment is effective, is liable to the bank for any loss and expenses, including reasonable attorney's fees, incurred by the bank as a result of the cancellation or amendment or	cancelación o modificación sin el acuerdo del banco. (1) Con respecto a una orden de pago aceptada por un banco receptor que no sea el banco del beneficiario, la cancelación o modificación no es efectiva a menos que también se realice una cancelación o modificación conforme a la orden de pago emitida por el banco receptor. (2) Con respecto a una orden de pago aceptada por el banco del beneficiario, la cancelación o modificación no será efectiva a menos que la orden se haya emitido ante la ejecución de una orden de pago no autorizada, o debido a un error de un remitente en la transferencia de fondos que dio lugar a la emisión de una orden de pago (i) que es un duplicado de una orden de pago emitida previamente por el remitente, (ii) que ordena el pago a un beneficiario que no tiene derecho a recibir el pago del originador, o (iii) que ordena el pago por un monto mayor que la cantidad que el beneficiario tenía derecho a recibir del originador. Si se cancela o modifica la orden de pago, el banco del beneficiario tiene derecho a recuperar del beneficiario cualquier monto pagado al beneficiario en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución. (d) Una orden de pago no aceptada se cancela por operación de ley al cierre del quinto día hábil de transferencia de fondos del banco receptor después de la fecha de ejecución o la fecha de pago de la orden. (e) No se puede aceptar una orden de pago cancelada. Si se cancela una orden de pago aceptada, la aceptación se anula y ninguna persona tiene ningún derecho u obligación basada en la aceptación. La modificación de una orden de pago se considera una cancelación de la orden original en el momento de la modificación y la emisión de una nueva orden de pago en el formulario modificado al mismo tiempo. (f) A menos que se disponga lo contrario en un
---	---



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

attempted cancellation or amendment. (g) A payment order is not revoked by the death or legal incapacity of the sender unless the receiving bank knows of the death or of an adjudication of incapacity by a court of competent jurisdiction and has reasonable opportunity to act before acceptance of the order. (h) A funds-transfer system rule is not effective to the extent it conflicts with subsection (c)(2).	acuerdo de las partes o en una regla del sistema de transferencia de fondos, si el banco receptor, después de aceptar una orden de pago, acuerda la cancelación o modificación de la orden por parte del remitente o si está vinculada por una regla del sistema de transferencia de fondos que permite la cancelación o modificación sin el acuerdo del banco, el remitente, independientemente de que la cancelación o modificación sea efectiva, es responsable ante el banco por cualquier pérdida y gasto, incluidos los honorarios razonables de los abogados, incurridos por el banco como resultado de la cancelación o enmienda o intento de cancelación o enmienda. (g) Una orden de pago no es revocada por la muerte o la incapacidad legal del remitente, a menos que el banco receptor tenga conocimiento de la muerte o de una adjudicación de incapacidad por parte de un tribunal de jurisdicción competente y tenga una oportunidad razonable de actuar antes de aceptar la orden. (h) Una regla del sistema de transferencia de fondos no es efectiva en la medida en que entra en conflicto con la Subsección (c) (2).
§ 4A-212. LIABILITY AND DUTY OF RECEIVING BANK REGARDING UNACCEPTED PAYMENT ORDER. If a receiving bank fails to accept a payment order that it is obliged by express agreement to accept, the bank is liable for breach of the agreement to the extent provided in the agreement or in this Article, but does not otherwise have any duty to accept a payment order or, before acceptance, to take any action, or refrain from taking action, with respect to the order except as provided in this Article or by express agreement. Liability based on acceptance arises only when acceptance occurs as stated in Section 4A-209, and liability is limited to that provided in this Article. A receiving bank is not the agent of the sender or beneficiary of the payment	§ 4A-212. RESPONSABILIDAD Y DEBERES DEL BANCO RECEPTOR EN RELACIÓN A LA ORDEN DE PAGO NO ACEPTADA. Si un banco receptor no acepta una orden de pago que está obligado por un acuerdo expreso a aceptar, el banco es responsable por el incumplimiento del acuerdo en la medida prevista en el acuerdo o en este Artículo, pero no tiene ningún deber de aceptar una orden de pago o, antes de la aceptación, tomar cualquier acción, o abstenerse de tomar acción, con respecto a la orden, excepto lo dispuesto en este Artículo o por acuerdo expreso. La responsabilidad basada en la aceptación surge solo cuando se produce la aceptación como se indica en la Sección 4A-209, y la responsabilidad se limita a la provista en este



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

order it accepts, or of any other party to the funds transfer, and the bank owes no duty to any party to the funds transfer except as provided in this Article or by express agreement.	Artículo. Un banco receptor no es el agente del remitente o el beneficiario de la orden de pago que acepta, o de cualquier otra parte de la transferencia de fondos, y el banco no debe ningún deber a ninguna parte en la transferencia de fondos, excepto según lo dispuesto en este Artículo o por acuerdo expreso.
PART 3. EXECUTION OF SENDER'S PAYMENT ORDER BY RECEIVING BANK § 4A-301. EXECUTION AND EXECUTION DATE. (a) A payment order is “executed” by the receiving bank when it issues a payment order intended to carry out the payment order received by the bank. A payment order received by the beneficiary's bank can be accepted but cannot be executed. (b) “Execution date” of a payment order means the day on which the receiving bank may properly issue a payment order in execution of the sender's order. The execution date may be determined by instruction of the sender but cannot be earlier than the day the order is received and, unless otherwise determined, is the day the order is received. If the sender's instruction states a payment date, the execution date is the payment date or an earlier date on which execution is reasonably necessary to allow payment to the beneficiary on the payment date.	PARTE 3. EJECUCIÓN DE LA ORDEN DE PAGO DEL REMITENTE POR EL BANCO RECEPTOR § 4A-301. EJECUCIÓN Y FECHA DE EJECUCIÓN. (a) El banco receptor “ejecuta” una orden de pago cuando emite una orden de pago destinada a ejecutar la orden de pago recibida por el banco. Una orden de pago recibida por el banco del beneficiario puede ser aceptada pero no puede ser ejecutada. (b) “Fecha de ejecución” de una orden de pago significa el día en que el banco receptor puede emitir correctamente una orden de pago en ejecución de la orden del remitente. La fecha de ejecución puede determinarse por instrucciones del remitente, pero no puede ser anterior al día en que se recibe la orden y, a menos que se determine lo contrario, es el día en que se recibe la orden. Si la instrucción del remitente indica una fecha de pago, la fecha de ejecución es la fecha de pago o una fecha anterior en la que la ejecución es razonablemente necesaria para permitir el pago al beneficiario en la fecha de pago.
§ 4A-302. OBLIGATIONS OF RECEIVING BANK IN EXECUTION OF PAYMENT ORDER. (a) Except as provided in subsections (b) through (d), if the receiving bank accepts a payment order pursuant to Section 4A-209(a), the bank has the following obligations in executing the order: (1) The receiving bank is obliged to issue, on the	§ 4A-302. OBLIGACIONES DEL BANCO RECEPTOR EN LA EJECUCIÓN DE LA ORDEN DE PAGO. (a) Salvo lo dispuesto en los incisos (b) a (d), si el banco receptor acepta una orden de pago conforme a la Sección 4A-209 (a), el banco tiene las siguientes obligaciones para ejecutar la orden:



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

execution date, a payment order complying with the sender's order and to follow the sender's instructions concerning (i) any intermediary bank or funds-transfer system to be used in carrying out the funds transfer, or (ii) the means by which payment orders are to be transmitted in the funds transfer. If the originator's bank issues a payment order to an intermediary bank, the originator's bank is obliged to instruct the intermediary bank according to the instruction of the originator. An intermediary bank in the funds transfer is similarly bound by an instruction given to it by the sender of the payment order it accepts. (2) If the sender's instruction states that the funds transfer is to be carried out telephonically or by wire transfer or otherwise indicates that the funds transfer is to be carried out by the most expeditious means, the receiving bank is obliged to transmit its payment order by the most expeditious available means, and to instruct any intermediary bank accordingly. If a sender's instruction states a payment date, the receiving bank is obliged to transmit its payment order at a time and by means reasonably necessary to allow payment to the beneficiary on the payment date or as soon thereafter as is feasible. (b) Unless otherwise instructed, a receiving bank executing a payment order may (i) use any funds-transfer system if use of that system is reasonable in the circumstances, and (ii) issue a payment order to the beneficiary's bank or to an intermediary bank through which a payment order conforming to the sender's order can expeditiously be issued to the beneficiary's bank if the receiving bank exercises ordinary care in the selection of the intermediary bank. A receiving bank is not required to follow an instruction of the sender designating a funds-transfer system to be used in carrying out the funds transfer if the receiving bank, in good faith, determines that it is not feasible to follow the instruction or that following the instruction would unduly delay completion of the funds transfer.	(1) El banco receptor está obligado a emitir, en la fecha de ejecución, una orden de pago que cumpla con la orden del remitente y seguir las instrucciones del remitente con respecto a (i) cualquier banco intermediario o sistema de transferencia de fondos que se utilizará para llevar a cabo la transferencia de fondos, o (ii) los medios por los cuales las órdenes de pago deben transmitirse en la transferencia de fondos. Si el banco del originador emite una orden de pago a un banco intermediario, el banco del originador está obligado a instruir al banco intermediario de acuerdo con las instrucciones del originador. Un banco intermediario en la transferencia de fondos está igualmente vinculado por una instrucción dada por el remitente de la orden de pago que acepta. (2) Si la instrucción del remitente indica que la transferencia de fondos se realizará telefónicamente o por transferencia bancaria o si no indica que la transferencia de fondos se realizará por los medios más rápidos, el banco receptor está obligado a transmitir su orden de pago por los medios más rápidos disponibles, e instruir a cualquier banco intermediario por consiguiente. Si las instrucciones del remitente indican una fecha de pago, el banco receptor está obligado a transmitir su orden de pago en un momento y por medios razonablemente necesarios para permitir el pago al beneficiario en la fecha de pago o tan pronto como sea posible. (b) A menos que se indique lo contrario, un banco receptor que ejecute una orden de pago puede (i) usar cualquier sistema de transferencia de fondos si el uso de ese sistema es razonable en las circunstancias, y (ii) emitir una orden de pago al banco del beneficiario o a una banco intermediario a través del cual una orden de pago conforme a la orden del remitente se puede emitir rápidamente al banco del beneficiario si el banco receptor ejerce la atención ordinaria en la
--	---



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

(c) Unless subsection (a)(2) applies or the receiving bank is otherwise instructed, the bank may execute a payment order by transmitting its payment order by first class mail or by any means reasonable in the circumstances. If the receiving bank is instructed to execute the sender's order by transmitting its payment order by a particular means, the receiving bank may issue its payment order by the means stated or by any means as expeditious as the means stated. (d) Unless instructed by the sender, (i) the receiving bank may not obtain payment of its charges for services and expenses in connection with the execution of the sender's order by issuing a payment order in an amount equal to the amount of the sender's order less the amount of the charges, and (ii) may not instruct a subsequent receiving bank to obtain payment of its charges in the same manner.	selección del banco intermediario. No se requiere que un banco receptor siga una instrucción del remitente que designe un sistema de transferencia de fondos que se utilizará para llevar a cabo la transferencia de fondos si el banco receptor, de buena fe, determina que no es factible seguir la instrucción o que seguir la instrucción demoraría indebidamente la finalización de la transferencia de fondos. (c) A menos que se aplique la Subsección (a) (2) o que se indique lo contrario al banco receptor, el banco puede ejecutar una orden de pago transmitiendo su orden de pago por correo de primera clase o por cualquier medio razonable en las circunstancias. Si el banco receptor recibe instrucciones para ejecutar la orden del remitente mediante la transmisión de su orden de pago por un medio en particular, el banco receptor puede emitir su orden de pago por los medios indicados o por cualquier medio tan rápido como los medios indicados. (d) A menos que el remitente lo indique, (i) el banco receptor no puede obtener el pago de sus cargos por servicios y gastos relacionados con la ejecución de la orden del remitente, emitiendo una orden de pago por un monto igual al monto de la orden del remitente menos el monto de los cargos, y (ii) no puede dar instrucciones a un banco receptor posterior para que obtenga el pago de sus cargos de la misma manera.
§ 4A-303. ERRONEOUS EXECUTION OF PAYMENT ORDER. (a) A receiving bank that (i) executes the payment order of the sender by issuing a payment order in an amount greater than the amount of the sender's order, or (ii) issues a payment order in execution of the sender's order and then issues a duplicate order, is entitled to payment of the amount of the	§ 4A-303. EJECUCIÓN ERRÓNEA DE LA ORDEN DE PAGO. (a) Un banco receptor que (i) ejecuta la orden de pago del remitente al emitir una orden de pago por un monto superior al monto de la orden del remitente, o (ii) emite una orden de pago en ejecución de la orden del remitente y luego emite una orden duplicada, tiene derecho al pago de la cantidad de la orden del remitente según la Sección 4A-402 (c) si esa Subsección está satisfecha de otra manera. El banco tiene



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

sender's order under Section 4A-402(c) if that subsection is otherwise satisfied. The bank is entitled to recover from the beneficiary of the erroneous order the excess payment received to the extent allowed by the law governing mistake and restitution. (b) A receiving bank that executes the payment order of the sender by issuing a payment order in an amount less than the amount of the sender's order is entitled to payment of the amount of the sender's order under Section 4A-402(c) if (i) that subsection is otherwise satisfied and (ii) the bank corrects its mistake by issuing an additional payment order for the benefit of the beneficiary of the sender's order. If the error is not corrected, the issuer of the erroneous order is entitled to receive or retain payment from the sender of the order it accepted only to the extent of the amount of the erroneous order. This subsection does not apply if the receiving bank executes the sender's payment order by issuing a payment order in an amount less than the amount of the sender's order for the purpose of obtaining payment of its charges for services and expenses pursuant to instruction of the sender. (c) If a receiving bank executes the payment order of the sender by issuing a payment order to a beneficiary different from the beneficiary of the sender's order and the funds transfer is completed on the basis of that error, the sender of the payment order that was erroneously executed and all previous senders in the funds transfer are not obliged to pay the payment orders they issued. The issuer of the erroneous order is entitled to recover from the beneficiary of the order the payment received to the extent allowed by the law governing mistake and restitution.	derecho a recuperar del beneficiario de la orden errónea el pago en exceso recibido en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución. (b) Un banco receptor que ejecute la orden de pago del remitente emitiendo una orden de pago por un monto menor al monto de la orden del remitente tiene derecho al pago de la cantidad de la orden del remitente según la Sección 4A-402 (c) si (i) la Subsección se cumple de otra manera y (ii) el banco corrige su error al emitir una orden de pago adicional para el beneficio del beneficiario de la orden del remitente. Si el error no se corrige, el emisor de la orden errónea tiene derecho a recibir o retener el pago del remitente de la orden que aceptó solo en la medida de la cantidad de la orden errónea. Esta Subsección no se aplica si el banco receptor ejecuta la orden de pago del remitente emitiendo una orden de pago por un monto inferior al monto de la orden del remitente con el fin de obtener el pago de sus cargos por servicios y gastos de acuerdo con las instrucciones del remitente. (c) Si un banco receptor ejecuta la orden de pago del remitente emitiendo una orden de pago a un beneficiario diferente del beneficiario de la orden del remitente y la transferencia de fondos se completa sobre la base de ese error, el remitente de la orden de pago que fue ejecutada erróneamente y todos los remitentes anteriores en la transferencia de fondos no están obligados a pagar las órdenes de pago que emitieron. El emisor de la orden errónea tiene derecho a recuperar del beneficiario de la orden el pago recibido en la medida permitida por la ley que rige el error y la restitución.
§ 4A-304. DUTY OF SENDER TO REPORT ERRONEOUSLY EXECUTED PAYMENT ORDER.	§ 4A-304. DEBER DEL REMITENTE DE REPORTAR LA ORDEN DE PAGO EJECUTADA ERRONEMENTE. Si el remitente de una orden de pago que se



If the sender of a payment order that is erroneously executed as stated in Section 4A-303 receives notification from the receiving bank that the order was executed or that the sender's account was debited with respect to the order, the sender has a duty to exercise ordinary care to determine, on the basis of information available to the sender, that the order was erroneously executed and to notify the bank of the relevant facts within a reasonable time not exceeding 90 days after the notification from the bank was received by the sender. If the sender fails to perform that duty, the bank is not obliged to pay interest on any amount refundable to the sender under Section 4A-402(d) for the period before the bank learns of the execution error. The bank is not entitled to any recovery from the sender on account of a failure by the sender to perform the duty stated in this section.	ejecuta erróneamente como se indica en la Sección 4A-303 recibe una notificación del banco receptor de que la orden se ejecutó o que la cuenta del remitente se debitó con respecto a la orden, el remitente tiene el deber de ejercer el cuidado ordinario para determinar, sobre la base de la información disponible para el remitente, que la orden se ejecutó erróneamente y notificar al banco los hechos relevantes dentro de un plazo razonable que no exceda de 90 días después de que el remitente haya recibido la notificación del banco. Si el remitente no cumple con ese deber, el banco no está obligado a pagar intereses sobre ninguna cantidad reembolsable al remitente según la Sección 4A-402 (d) durante el período antes de que el banco se entere del error de ejecución. El banco no tiene derecho a ninguna recuperación del remitente debido a una falla por parte del remitente de cumplir con el deber establecido en esta sección.
§ 4A-305. LIABILITY FOR LATE OR IMPROPER EXECUTION OR FAILURE TO EXECUTE PAYMENT ORDER. (a) If a funds transfer is completed but execution of a payment order by the receiving bank in breach of Section 4A-302 results in delay in payment to the beneficiary, the bank is obliged to pay interest to either the originator or the beneficiary of the funds transfer for the period of delay caused by the improper execution. Except as provided in subsection (c), additional damages are not recoverable. (b) If execution of a payment order by a receiving bank in breach of Section 4A-302 results in (i) noncompletion of the funds transfer, (ii) failure to use an intermediary bank designated by the originator, or (iii) issuance of a payment order that does not comply with the terms of the payment order of the originator, the bank is liable to the	§ 4A-305. RESPONSABILIDAD POR EJECUCIÓN TARDÍA O INCORRECTA O FALTA DE EJECUCIÓN DE LA ORDEN DE PAGO. (a) Si se completa una transferencia de fondos, pero la ejecución de una orden de pago por parte del banco receptor que infringe la Sección 4A-302 ocasiona una demora en el pago al beneficiario, el banco está obligado a pagar intereses al originador o al beneficiario de la transferencia de fondos por el período de demora causado por la ejecución indebida. Excepto por lo dispuesto en la Subsección (c), los daños adicionales no son recuperables. (b) Si la ejecución de una orden de pago por parte de un banco receptor que incumple la Sección 4A-302 da como resultado (i) el incumplimiento de la transferencia de fondos, (ii) la falta de uso de un banco intermediario designado por el originador, o (iii) la emisión de una orden de pago que no cumpla con los



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

originator for its expenses in the funds transfer and for incidental expenses and interest losses, to the extent not covered by subsection (a), resulting from the improper execution. Except as provided in subsection (c), additional damages are not recoverable. (c) In addition to the amounts payable under subsections (a) and (b), damages, including consequential damages, are recoverable to the extent provided in an express written agreement of the receiving bank, evidenced by a writing or other record³⁴. (d) If a receiving bank fails to execute a payment order it was obliged by express agreement to execute, the receiving bank is liable to the sender for its expenses in the transaction and for incidental expenses and interest losses resulting from the failure to execute. Additional damages, including consequential damages, are recoverable to the extent provided in an express written agreement of the receiving bank, evidenced by a writing or other record³⁵, but are not otherwise recoverable. (e) Reasonable attorney's fees are recoverable if demand for compensation under subsection (a) or (b) is made and refused before an action is brought on the claim. If a claim is made for breach of an agreement under subsection (d) and the agreement does not provide for damages, reasonable attorney's fees are recoverable if demand for compensation under subsection (d) is made and refused before an	términos de la orden de pago del originador, el banco es responsable ante el originador por sus gastos en la transferencia de fondos y por los gastos incidentales y pérdidas de intereses, en la medida en que no esté cubierto por la Subsección (a), resultante de la incorrecta ejecución. Excepto por lo dispuesto en la Subsección (c), los daños adicionales no son recuperables. (c) Además de los montos pagaderos en virtud de los incisos (a) y (b), los daños, incluidos los daños consecuentes, se pueden recuperar en la medida prevista en un acuerdo expreso por escrito del banco receptor, evidenciado por un escrito u otro registro³⁶. (d) Si un banco receptor no ejecuta una orden de pago que fue obligada por acuerdo expreso a ejecutar, el banco receptor es responsable ante el remitente de sus gastos en la transacción y de los gastos incidentales y las pérdidas de intereses resultantes de la falta de ejecución. Los daños adicionales, incluidos los daños consecuentes, se pueden recuperar en la medida en que se estipula en un acuerdo expreso por escrito del banco receptor, evidenciado por un escrito u otro registro³⁷, pero no se pueden recuperar de otra manera. (e) Los honorarios razonables de los abogados se pueden recuperar si la demanda de compensación conforme a la Subsección (a) o (b) se realiza y rechaza antes de que se presente una acción sobre la reclamación. Si se hace un reclamo por incumplimiento de un acuerdo en virtud de la Subsección (d) y el acuerdo no contempla daños, los honorarios razonables de
---	--

³⁴ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

³⁵ Revisor's note: The original text of this Rule has been amended to conform to the Digital Asset and Transaction Amendment Statute, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (publication date: June 12, 2023).

³⁶ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).

³⁷ Nota del Revisor: El texto original de esta Norma ha sido modificado para ajustarse a la Ley de Modificación de Activos y Transacciones Digitales, §§2-3-200-0-0-0-1, et seq. (fecha de publicación: 12 de junio de 2023).



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

action is brought on the claim. (f) Except as stated in this section, the liability of a receiving bank under subsections (a) and (b) may not be varied by agreement.	los abogados se pueden recuperar si la demanda de compensación bajo la Subsección (d) se realiza y se rechaza antes de que se inicie una acción sobre el reclamo. (f) Excepto como se establece en esta sección, la responsabilidad de un banco receptor en virtud de las Subsecciones (a) y (b) no puede modificarse por acuerdo.
PART 4. PAYMENT § 4A-401. PAYMENT DATE. “Payment date” of a payment order means the day on which the amount of the order is payable to the beneficiary by the beneficiary's bank. The payment date may be determined by instruction of the sender but cannot be earlier than the day the order is received by the beneficiary's bank and, unless otherwise determined, is the day the order is received by the beneficiary's bank.	PARTE 4. PAGO § 4A-401. FECHA DE PAGO. La “fecha de pago” de una orden de pago es el día en que el banco del beneficiario paga el monto de la orden. La fecha de pago puede determinarse por instrucciones del remitente, pero no puede ser anterior al día en que el banco del beneficiario recibe la orden y, a menos que se determine lo contrario, es el día en que el banco del beneficiario recibe la orden.
§ 4A-402. OBLIGATION OF SENDER TO PAY RECEIVING BANK. (a) This section is subject to Sections 4A-205 and 4A-207. (b) With respect to a payment order issued to the beneficiary's bank, acceptance of the order by the bank obliges the sender to pay the bank the amount of the order, but payment is not due until the payment date of the order. (c) This subsection is subject to subsection (e) and to Section 4A-303. With respect to a payment order issued to a receiving bank other than the beneficiary's bank, acceptance of the order by the receiving bank obliges the sender to pay the bank the amount of the sender's order. Payment by the sender is not due until the execution date of the sender's order. The obligation of that sender to pay its payment order is excused if the funds transfer is not completed by acceptance by the beneficiary's bank of a payment order instructing payment to the	§ 4A-402. OBLIGACIÓN DEL REMITENTE A PAGAR AL BANCO RECEPTOR. (a) Esta sección está sujeta a las Secciones 4A-205 y 4A-207. (b) Con respecto a una orden de pago emitida al banco del beneficiario, la aceptación de la orden por parte del banco obliga al remitente a pagarle al banco el monto de la orden, pero el pago no se debe hasta la fecha de pago de la orden. (c) Esta Subsección está sujeta a la Subsección (e) y a la Sección 4A-303. Con respecto a una orden de pago emitida a un banco receptor que no sea el banco del beneficiario, la aceptación de la orden por parte del banco receptor obliga al remitente a pagar al banco el monto de la orden del remitente. El pago por parte del remitente no vence hasta la fecha de ejecución de la orden del remitente. La obligación de ese remitente de pagar su orden de pago se excusa si la transferencia de fondos no se completa con la aceptación por parte del banco del beneficiario de una orden de pago que indique el pago al beneficiario de la orden de pago de ese



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

beneficiary of that sender's payment order. (d) If the sender of a payment order pays the order and was not obliged to pay all or part of the amount paid, the bank receiving payment is obliged to refund payment to the extent the sender was not obliged to pay. Except as provided in Sections 4A-204 and 4A-304, interest is payable on the refundable amount from the date of payment. (e) If a funds transfer is not completed as stated in subsection (c) and an intermediary bank is obliged to refund payment as stated in subsection (d) but is unable to do so because not permitted by applicable law or because the bank suspends payments, a sender in the funds transfer that executed a payment order in compliance with an instruction, as stated in Section 4A-302(a)(1), to route the funds transfer through that intermediary bank is entitled to receive or retain payment from the sender of the payment order that it accepted. The first sender in the funds transfer that issued an instruction requiring routing through that intermediary bank is subrogated to the right of the bank that paid the intermediary bank to refund as stated in subsection (d). (f) The right of the sender of a payment order to be excused from the obligation to pay the order as stated in subsection (c) or to receive refund under subsection (d) may not be varied by agreement.	remiteinte. (d) Si el remiteinte de una orden de pago paga la orden y no estaba obligado a pagar la totalidad o parte de la cantidad pagada, el banco que recibe el pago está obligado a reembolsar el pago en la medida en que el remiteinte no estuviera obligado a pagar. Excepto por lo dispuesto en las Secciones 4A-204 y 4A-304, los intereses se pagan sobre el monto reembolsable desde la fecha de pago. (e) Si la transferencia de fondos no se completa como se indica en la Subsección (c) y un banco intermediario está obligado a reembolsar el pago según lo establecido en la Subsección (d) pero no puede hacerlo porque no está permitido por la ley aplicable o porque el banco suspende pagos, un remiteinte en la transferencia de fondos que ejecutó una orden de pago en cumplimiento de una instrucción, como se indica en la Sección 4A-302 (a) (1), para dirigir la transferencia de fondos a través de ese banco intermediario, tiene derecho a recibir o retener el pago del remiteinte de la orden de pago que aceptó. El primer remiteinte en la transferencia de fondos que emitió una instrucción que requiere enrutamiento a través de ese banco intermediario está subrogado al derecho del banco que pagó al banco intermediario para reembolsar según lo establecido en la Subsección (d). (f) El derecho del remiteinte de una orden de pago a ser eximido de la obligación de pagar la orden como se indica en la Subsección (c) o de recibir un reembolso conforme a la Subsección (d) no puede modificarse por acuerdo.
§ 4A-403. PAYMENT BY SENDER TO RECEIVING BANK. (a) Payment of the sender's obligation under Section 4A-402 to pay the receiving bank occurs as follows: (1) If the sender is a bank, payment occurs when the	§ 4A-403. PAGO POR REMITENTE A BANCO RECEPTOR. (a) El pago de la obligación del remiteinte según la Sección 4A-402 para pagar al banco receptor se produce de la siguiente manera: (1) Si el remiteinte es un banco, el pago se produce cuando el banco receptor recibe la liquidación final de la obligación a través de un



receiving bank receives final settlement of the obligation through a Próspera ZEDE [Revisor's Note: The original text reference has been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002] bank or through a funds-transfer system. (2) If the sender is a bank and the sender (i) credited an account of the receiving bank with the sender, or (ii) caused an account of the receiving bank in another bank to be credited, payment occurs when the credit is withdrawn or, if not withdrawn, at midnight of the day on which the credit is withdrawable and the receiving bank learns of that fact. (3) If the receiving bank debits an account of the sender with the receiving bank, payment occurs when the debit is made to the extent the debit is covered by a withdrawable credit balance in the account. (b) If the sender and receiving bank are members of a funds-transfer system that nets obligations multilaterally among participants, the receiving bank receives final settlement when settlement is complete in accordance with the rules of the system. The obligation of the sender to pay the amount of a payment order transmitted through the funds-transfer system may be satisfied, to the extent permitted by the rules of the system, by setting off and applying against the sender's obligation the right of the sender to receive payment from the receiving bank of the amount of any other payment order transmitted to the sender by the receiving bank through the funds-transfer system. The aggregate balance of obligations owed by each sender to each receiving bank in the funds-transfer system may be satisfied, to the extent permitted by the rules of the system, by setting off and applying against that balance the aggregate balance of obligations owed to the sender by other members of the system. The aggregate balance is determined after the right of setoff stated in the second sentence of this	Banco de la Próspera ZEDE [Nota del Revisor: La referencia del texto original a las "Reserva Federal" ha sido revisada para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002] o de un sistema de transferencia de fondos. (2) Si el remitente es un banco y el remitente (i) acreditó una cuenta del banco receptor con el remitente, o (ii) hizo que se acreditara una cuenta del banco receptor en otro banco, el pago se produce cuando el crédito es retirado o, si no se retiró, a la medianoche del día en que el crédito es retirable y el banco receptor se entera de ese hecho. (3) Si el banco receptor carga una cuenta del remitente con el banco receptor, el pago se produce cuando el débito se realiza en la medida en que el débito está cubierto por un saldo de crédito retirable en la cuenta. (b) Si el remitente y el banco receptor son miembros de un sistema de transferencia de fondos que establece obligaciones multilaterales entre los participantes, el banco receptor recibe la liquidación final cuando se completa la liquidación de acuerdo con las reglas del sistema. La obligación del remitente de pagar el monto de una orden de pago transmitida a través del sistema de transferencia de fondos puede cumplirse, en la medida en que lo permitan las reglas del sistema, mediante el establecimiento y la aplicación del derecho del remitente a la obligación del remitente de recibir el pago del banco receptor del monto de cualquier otra orden de pago transmitida al remitente por el banco receptor a través del sistema de transferencia de fondos. El saldo agregado de las obligaciones adeudadas por cada remitente a cada banco receptor en el sistema de transferencia de fondos puede satisfacerse, en la medida en que lo permitan las reglas del sistema, compensando y aplicando contra ese saldo el saldo agregado de las obligaciones debidas al remitente por otros miembros del sistema. El saldo agregado se determina después
--	--



subsection has been exercised. (c) If two banks transmit payment orders to each other under an agreement that settlement of the obligations of each bank to the other under Section 4A-402 will be made at the end of the day or other period, the total amount owed with respect to all orders transmitted by one bank shall be set off against the total amount owed with respect to all orders transmitted by the other bank. To the extent of the setoff, each bank has made payment to the other. (d) In a case not covered by subsection (a), the time when payment of the sender's obligation under Section 4A-402(b) or 4A-402(c) occurs is governed by applicable principles of law that determine when an obligation is satisfied.	de que se haya ejercido el derecho de compensación establecido en la segunda oración de esta Subsección. (c) Si dos bancos se transmiten órdenes de pago entre sí en virtud de un acuerdo que la liquidación de las obligaciones de cada banco con el otro en virtud de la Sección 4A-402 se realizará al final del día u otro período, el monto total adeudado con respecto a todas las ordenes transmitidas por un banco se compensará contra el monto total adeudado con respecto a todas las ordenes transmitidas por el otro banco. En la medida de la compensación, cada banco ha realizado el pago al otro. (d) En un caso que no está cubierto por la Subsección (a), el momento en que se produce el pago de la obligación del remitente conforme a la Sección 4A-402 (b) o 4A-402 (c) se rige por los principios de derecho aplicables que determinan cuándo una obligación está satisfecha.
§ 4A-404. OBLIGATION OF BENEFICIARY'S BANK TO PAY AND GIVE NOTICE TO BENEFICIARY. (a) Subject to Sections 4A-211(e), 4A-405(d), and 4A-405(e), if a beneficiary's bank accepts a payment order, the bank is obliged to pay the amount of the order to the beneficiary of the order. Payment is due on the payment date of the order, but if acceptance occurs on the payment date after the close of the funds-transfer business day of the bank, payment is due on the next funds-transfer business day. If the bank refuses to pay after demand by the beneficiary and receipt of notice of particular circumstances that will give rise to consequential damages as a result of nonpayment, the beneficiary may recover damages resulting from the refusal to pay to the extent the bank had notice of the damages, unless the bank proves that it did not pay because of a reasonable doubt concerning the right of the beneficiary to payment. (b) If a payment order accepted by the beneficiary's	§ 4A-404. OBLIGACIÓN DEL BANCO DEL BENEFICIARIO PARA PAGAR Y DAR AVISO A LOS BENEFICIARIOS. (a) Sujeto a las Secciones 4A-211 (e), 4A-405 (d) y 4A-405 (e), si el banco de un beneficiario acepta una orden de pago, el banco está obligado a pagar el monto de la orden al beneficiario de la orden. El pago vence en la fecha de pago de la orden, pero si la aceptación se produce en la fecha de pago posterior al cierre del día hábil de transferencia de fondos del banco, el pago vence el siguiente día hábil de transferencia de fondos. Si el banco se niega a pagar después de la exigencia del beneficiario y la recepción de la notificación de circunstancias particulares que darán lugar a daños consecuentes como resultado de la falta de pago, el beneficiario podrá recuperar los daños resultantes de la negativa a pagar en la medida en que el banco haya recibido la notificación de los daños, a menos que el banco demuestre que no pagó



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

bank instructs payment to an account of the beneficiary, the bank is obliged to notify the beneficiary of receipt of the order before midnight of the next funds-transfer business day following the payment date. If the payment order does not instruct payment to an account of the beneficiary, the bank is required to notify the beneficiary only if notice is required by the order. Notice may be given by first class mail or any other means reasonable in the circumstances. If the bank fails to give the required notice, the bank is obliged to pay interest to the beneficiary on the amount of the payment order from the day notice should have been given until the day the beneficiary learned of receipt of the payment order by the bank. No other damages are recoverable. Reasonable attorney's fees are also recoverable if demand for interest is made and refused before an action is brought on the claim. (c) The right of a beneficiary to receive payment and damages as stated in subsection (a) may not be varied by agreement or a funds-transfer system rule. The right of a beneficiary to be notified as stated in subsection (b) may be varied by agreement of the beneficiary or by a funds-transfer system rule if the beneficiary is notified of the rule before initiation of the funds transfer.	debido a una duda razonable sobre el derecho del beneficiario al pago. (b) Si una orden de pago aceptada por el banco del beneficiario ordena el pago a una cuenta del beneficiario, el banco está obligado a notificar al beneficiario la recepción de la orden antes de la medianoche del siguiente día hábil de transferencia de fondos posterior a la fecha de pago. Si la orden de pago no instruye el pago a una cuenta del beneficiario, el banco debe notificar al beneficiario solo si la orden lo requiere. Se puede dar aviso por correo de primera clase o por cualquier otro medio razonable en las circunstancias. Si el banco no da la notificación requerida, el banco está obligado a pagar intereses al beneficiario por el monto de la orden de pago desde el día en que se debería haber enviado la notificación hasta el día en que el beneficiario se enteró de que el banco había recibido la orden de pago. Ningún otro daño es recuperable. Los honorarios razonables de los abogados también se pueden recuperar si la demanda de intereses se realiza y se rechaza antes de que se inicie una acción sobre la reclamación. (c) El derecho de un beneficiario a recibir pagos y daños como se indica en la Subsección (a) no puede modificarse por acuerdo o por una regla del sistema de transferencia de fondos. El derecho de un beneficiario a ser notificado según lo establecido en la Subsección (b) puede modificarse por acuerdo del beneficiario o por una regla del sistema de transferencia de fondos si el beneficiario es notificado de la regla antes del inicio de la transferencia de fondos.
§ 4A-405. PAYMENT BY BENEFICIARY'S BANK TO BENEFICIARY. (a) If the beneficiary's bank credits an account of the beneficiary of a payment order, payment of the bank's obligation under Section 4A-404(a) occurs when and to the extent (i) the beneficiary is notified of the right to withdraw the credit, (ii) the bank	§ 4A-405. PAGO POR BANCO DE BENEFICIARIO AL BENEFICIARIO. (a) Si el banco del beneficiario acredita una cuenta del beneficiario de una orden de pago, el pago de la obligación del banco según la Sección 4A-404 (a) se produce cuando y en la medida en que (i) se notifica al beneficiario el



lawfully applies the credit to a debt of the beneficiary, or (iii) funds with respect to the order are otherwise made available to the beneficiary by the bank. (b) If the beneficiary's bank does not credit an account of the beneficiary of a payment order, the time when payment of the bank's obligation under Section 4A-404(a) occurs is governed by principles of law that determine when an obligation is satisfied. (c) Except as stated in subsections (d) and (e), if the beneficiary's bank pays the beneficiary of a payment order under a condition to payment or agreement of the beneficiary giving the bank the right to recover payment from the beneficiary if the bank does not receive payment of the order, the condition to payment or agreement is not enforceable. (d) A funds-transfer system rule may provide that payments made to beneficiaries of funds transfers made through the system are provisional until receipt of payment by the beneficiary's bank of the payment order it accepted. A beneficiary's bank that makes a payment that is provisional under the rule is entitled to refund from the beneficiary if (i) the rule requires that both the beneficiary and the originator be given notice of the provisional nature of the payment before the funds transfer is initiated, (ii) the beneficiary, the beneficiary's bank and the originator's bank agreed to be bound by the rule, and (iii) the beneficiary's bank did not receive payment of the payment order that it accepted. If the beneficiary is obliged to refund payment to the beneficiary's bank, acceptance of the payment order by the beneficiary's bank is nullified and no payment by the originator of the funds transfer to the beneficiary occurs under Section 4A-406. (e) This subsection applies to a funds transfer that includes a payment order transmitted over a funds-transfer system that (i) nets obligations multilaterally among participants, and (ii) has in effect a loss-sharing agreement among participants for the purpose of providing funds necessary to complete settlement of the obligations of one or	derecho a retirar el crédito, (ii) el banco aplica legalmente el crédito a una deuda del beneficiario, o (iii) el banco pone a disposición del beneficiario los fondos relacionados con la orden. (b) Si el banco del beneficiario no acredita una cuenta del beneficiario de una orden de pago, el momento en que se produce el pago de la obligación del banco conforme a la Sección 4A-404 (a) se rige por los principios de la ley que determinan cuándo se cumple una obligación. (c) Excepto como se indica en los incisos (d) y (e), si el banco del beneficiario paga al beneficiario de una orden de pago bajo una condición para el pago o acuerdo del beneficiario que otorga al banco el derecho de recuperar el pago del beneficiario si el banco no recibe el pago de la orden, la condición para el pago o acuerdo no es ejecutable. (d) Una regla del sistema de transferencia de fondos puede establecer que los pagos realizados a los beneficiarios de las transferencias de fondos realizadas a través del sistema son provisionales hasta que el banco del beneficiario reciba el pago de la orden de pago que aceptó. El banco de un beneficiario que realiza un pago provisional según la regla tiene derecho a un reembolso del beneficiario si (i) la regla requiere que tanto el beneficiario como el originador reciban una notificación de la naturaleza provisional del pago antes de que se inicie la transferencia de fondos, (ii) el beneficiario, el banco del beneficiario y el banco del originador acordaron estar sujetos a la regla, y (iii) el banco del beneficiario no recibió el pago de la orden de pago que aceptó. Si el beneficiario está obligado a reembolsar el pago al banco del beneficiario, la aceptación de la orden de pago por parte del banco del beneficiario se anulará y el originador de la transferencia de fondos al beneficiario no efectuará ningún pago en virtud de la Sección 4A-406. (e) Esta Subsección se aplica a una transferencia
--	--



more participants that do not meet their settlement obligations. If the beneficiary's bank in the funds transfer accepts a payment order and the system fails to complete settlement pursuant to its rules with respect to any payment order in the funds transfer, (i) the acceptance by the beneficiary's bank is nullified and no person has any right or obligation based on the acceptance, (ii) the beneficiary's bank is entitled to recover payment from the beneficiary, (iii) no payment by the originator to the beneficiary occurs under Section 4A-406, and (iv) subject to Section 4A-402(e), each sender in the funds transfer is excused from its obligation to pay its payment order under Section 4A-402(c) because the funds transfer has not been completed.	de fondos que incluye una orden de pago transmitida a través de un sistema de transferencia de fondos que (i) neta obligaciones multilaterales entre los participantes, y (ii) tiene en efecto un acuerdo de distribución de pérdidas entre los participantes con el propósito de proporcionar los fondos necesarios para completar la liquidación de las obligaciones de uno o más participantes que no cumplan con sus obligaciones de liquidación. Si el banco del beneficiario en la transferencia de fondos acepta una orden de pago y el sistema no completa la liquidación conforme a sus reglas con respecto a cualquier orden de pago en la transferencia de fondos, (i) la aceptación por parte del banco del beneficiario se anula y ninguna persona tiene ningún derecho u obligación basada en la aceptación, (ii) el banco del beneficiario tiene derecho a recuperar el pago del beneficiario, (iii) el originador no realiza ningún pago al beneficiario bajo la Sección 4A-406 y (iv) sujeto a la Sección 4A- 402 (e), cada remitente en la transferencia de fondos está exento de su obligación de pagar su orden de pago según la Sección 4A-402 (c) porque la transferencia de fondos no se ha completado.
§ 4A-406. PAYMENT BY ORIGINATOR TO BENEFICIARY; DISCHARGE OF UNDERLYING OBLIGATION. (a) Subject to Sections 4A-211(e), 4A-405(d), and 4A-405(e), the originator of a funds transfer pays the beneficiary of the originator's payment order (i) at the time a payment order for the benefit of the beneficiary is accepted by the beneficiary's bank in the funds transfer and (ii) in an amount equal to the amount of the order accepted by the beneficiary's bank, but not more than the amount of the originator's order. (b) If payment under subsection (a) is made to satisfy an obligation, the obligation is discharged to	§ 4A-406. PAGO POR ORIGINADOR AL BENEFICIARIO; DESCARGA DE LA OBLIGACIÓN SUBYACENTE. (a) Sujeto a las Secciones 4A-211 (e), 4A-405 (d), y 4A-405 (e), el originador de una transferencia de fondos paga al beneficiario de la orden de pago del originador (i) en el momento en que una orden de pago para el beneficio del beneficiario es aceptada por el banco del beneficiario en la transferencia de fondos y (ii) en una cantidad igual a la cantidad de la orden aceptada por el banco del beneficiario, pero no más que la cantidad de la orden del originador. (b) Si el pago conforme a la Subsección (a) se realiza para satisfacer una obligación, la



the same extent discharge would result from payment to the beneficiary of the same amount in money, unless (i) the payment under subsection (a) was made by a means prohibited by the contract of the beneficiary with respect to the obligation, (ii) the beneficiary, within a reasonable time after receiving notice of receipt of the order by the beneficiary's bank, notified the originator of the beneficiary's refusal of the payment, (iii) funds with respect to the order were not withdrawn by the beneficiary or applied to a debt of the beneficiary, and (iv) the beneficiary would suffer a loss that could reasonably have been avoided if payment had been made by a means complying with the contract. If payment by the originator does not result in discharge under this section, the originator is subrogated to the rights of the beneficiary to receive payment from the beneficiary's bank under Section 4A-404(a). (c) For the purpose of determining whether discharge of an obligation occurs under subsection (b), if the beneficiary's bank accepts a payment order in an amount equal to the amount of the originator's payment order less charges of one or more receiving banks in the funds transfer, payment to the beneficiary is deemed to be in the amount of the originator's order unless upon demand by the beneficiary the originator does not pay the beneficiary the amount of the deducted charges. (d) Rights of the originator or of the beneficiary of a funds transfer under this section may be varied only by agreement of the originator and the beneficiary.	obligación se libera en la misma medida en que la descarga resultaría del pago al beneficiario de la misma cantidad en dinero, a menos que (i) el pago conforme a la Subsección (a) se realizó por un medio prohibido por el contrato del beneficiario con respecto a la obligación, (ii) el beneficiario, dentro de un tiempo razonable después de recibir la notificación de la recepción de la orden por parte del banco del beneficiario, notificó al originador la negativa del beneficiario a el pago, (iii) los fondos con respecto a la orden no fueron retirados por el beneficiario o aplicados a una deuda del beneficiario, y (iv) el beneficiario sufriría una pérdida que podría haberse evitado razonablemente si el pago hubiera sido efectuado por un medio que cumple con el contrato. Si el pago por parte del originador no da como resultado la cancelación bajo esta sección, el originador se subroga de los derechos del beneficiario a recibir el pago del banco del beneficiario según la Sección 4A-404 (a). (c) Con el fin de determinar si el cumplimiento de una obligación se produce en virtud del inciso (b), si el banco del beneficiario acepta una orden de pago por un monto igual al monto de la orden de pago del originador menos los cargos de uno o más bancos receptores en la transferencia de fondos, el pago al beneficiario se considera que es igual al monto de la orden del originador, a menos que, a solicitud del beneficiario, el originador no le pague al beneficiario el monto de los cargos deducidos. (d) Los derechos del originador o del beneficiario de una transferencia de fondos en virtud de esta sección solo pueden modificarse por acuerdo del originador y el beneficiario.
PART 5. MISCELLANEOUS PROVISIONS § 4A-501. VARIATION BY AGREEMENT AND EFFECT OF FUNDS-TRANSFER SYSTEM RULE.	PARTE 5. DISPOSICIONES DIVERSAS § 4A-501. VARIACIÓN POR ACUERDO Y EFECTO DE REGLA DEL SISTEMA DE TRANSFERENCIA DE FONDOS. (a) Salvo que se disponga lo contrario en este



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

(a) Except as otherwise provided in this Article, the rights and obligations of a party to a funds transfer may be varied by agreement of the affected party. (b) “Funds-transfer system rule” means a rule of an association of banks (i) governing transmission of payment orders by means of a funds-transfer system of the association or rights and obligations with respect to those orders, or (ii) to the extent the rule governs rights and obligations between banks that are parties to a funds transfer in which a Próspera ZEDE [Revisor’s Note: The original text reference has been revised to conform to the interpretive guidance of RCLC, Div. 5, §5002] bank, acting as an intermediary bank, sends a payment order to the beneficiary’s bank. Except as otherwise provided in this Article, a funds-transfer system rule governing rights and obligations between participating banks using the system may be effective even if the rule conflicts with this Article and indirectly affects another party to the funds transfer who does not consent to the rule. A funds-transfer system rule may also govern rights and obligations of parties other than participating banks using the system to the extent stated in Sections 4A-404(c), 4A-405(d), and 4A-507(c).	Artículo, los derechos y obligaciones de una parte en una transferencia de fondos pueden variar por acuerdo de la parte afectada. (b) “Regla del sistema de transferencia de fondos” significa una regla de una asociación de bancos (i) que rige la transmisión de órdenes de pago por medio de un sistema de transferencia de fondos de la asociación o derechos y obligaciones con respecto a esas órdenes, o (ii) en la medida en que la norma rige los derechos y obligaciones entre los bancos que son parte de una transferencia de fondos en la cual un Banco de la Próspera ZEDE [Nota del Revisor: La referencia del texto original a las “Reserva Federal” ha sido revisada para ajustarse a la guía interpretativa de RCLC, Div. 5, §5002], actuando como un banco intermediario, envía una orden de pago al banco del beneficiario. Salvo que se disponga lo contrario en este Artículo, una regla del sistema de transferencia de fondos que rige los derechos y obligaciones entre los bancos participantes que utilizan el sistema puede ser efectiva incluso si la regla entra en conflicto con este Artículo e indirectamente afecta a otra parte de la transferencia de fondos que no da su consentimiento a la regla. Una regla del sistema de transferencia de fondos también puede regir los derechos y obligaciones de las partes que no sean bancos participantes que utilizan el sistema en la medida que se establece en las Secciones 4A-404 (c), 4A-405 (d) y 4A-507 (c).
§ 4A-502. CREDITOR PROCESS SERVED ON RECEIVING BANK; SETOFF BY BENEFICIARY’S BANK. (a) As used in this section, “creditor process” means levy, attachment, garnishment, notice of lien, sequestration, or similar process issued by or on behalf of a creditor or other claimant with respect to an account.	§ 4A-502. PROCEDIMIENTO DEL ACREEDOR EMPLAZADO AL BANCO RECEPTOR; COMPENSACIÓN POR EL BANCO DEL BENEFICIARIO. (a) Tal como se utiliza en esta sección, “proceso del acreedor” significa una recaudación, embargo, embargo del salario, notificación de gravamen, secuestro o proceso similar emitido por o en nombre de un acreedor u otro reclamante con respecto a una cuenta.



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

(b) This subsection applies to creditor process with respect to an authorized account of the sender of a payment order if the creditor process is served on the receiving bank. For the purpose of determining rights with respect to the creditor process, if the receiving bank accepts the payment order the balance in the authorized account is deemed to be reduced by the amount of the payment order to the extent the bank did not otherwise receive payment of the order, unless the creditor process is served at a time and in a manner affording the bank a reasonable opportunity to act on it before the bank accepts the payment order.

(c) If a beneficiary's bank has received a payment order for payment to the beneficiary's account in the bank, the following rules apply:

(1) The bank may credit the beneficiary's account. The amount credited may be set off against an obligation owed by the beneficiary to the bank or may be applied to satisfy creditor process served on the bank with respect to the account.

(2) The bank may credit the beneficiary's account and allow withdrawal of the amount credited unless creditor process with respect to the account is served at a time and in a manner affording the bank a reasonable opportunity to act to prevent withdrawal.

(3) If creditor process with respect to the beneficiary's account has been served and the bank has had a

reasonable opportunity to act on it, the bank may not reject the payment order except for a reason unrelated to the service of process.

(d) Creditor process with respect to a payment by the originator to the beneficiary pursuant to a funds transfer may be served only on the beneficiary's bank with respect to the debt owed by that bank to

(b) Esta Subsección se aplica al proceso del acreedor con respecto a una cuenta autorizada del remitente de una orden de pago si el proceso del acreedor se emplaza en el banco receptor. Con el fin de determinar los derechos con respecto al proceso del acreedor, si el banco receptor acepta la orden de pago, el saldo en la cuenta autorizada se considerará reducido por el monto de la orden de pago en la medida en que el banco no haya recibido el pago de otra manera de la orden, a menos que el proceso del acreedor se realice en un momento y de manera tal que el banco tenga una oportunidad razonable de actuar antes de que el banco acepte la orden de pago.

(c) Si el banco de un beneficiario ha recibido una orden de pago para el pago a la cuenta del beneficiario en el banco, se aplican las siguientes reglas:

(1) El banco puede acreditar la cuenta del beneficiario. El monto acreditado se puede compensar contra una obligación que el beneficiario le debe al banco o se puede aplicar para satisfacer el proceso de acreedor emplazado en el banco con respecto a la cuenta.

(2) El banco puede acreditar la cuenta del beneficiario y permitir el retiro de la cantidad acreditada a menos que el proceso del acreedor con respecto a la cuenta se entregue en un momento y de manera que el banco tenga una oportunidad razonable de actuar para evitar el retiro.

(3) Si el proceso del acreedor con respecto a la cuenta del beneficiario ha sido emplazado y el banco ha tenido una oportunidad razonable de actuar de manera conforme, el banco no puede rechazar la orden de pago excepto por una razón no relacionada con el emplazamiento del proceso.

(d) El proceso del acreedor con respecto a un pago por parte del originador al beneficiario en virtud de una transferencia de fondos solo se puede emplazarse al banco del beneficiario con



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

the beneficiary. Any other bank served with the creditor process is not obliged to act with respect to the process.	respecto a la deuda que el banco le debe al beneficiario. Cualquier otro banco emplazado con el proceso de acreedor no está obligado a actuar con respecto al proceso.
§ 4A-503. INJUNCTION OR RESTRAINING ORDER WITH RESPECT TO FUNDS TRANSFER. For proper cause and in compliance with applicable law, a court may restrain (i) a person from issuing a payment order to initiate a funds transfer, (ii) an originator's bank from executing the payment order of the originator, or (iii) the beneficiary's bank from releasing funds to the beneficiary or the beneficiary from withdrawing the funds. A court may not otherwise restrain a person from issuing a payment order, paying or receiving payment of a payment order, or otherwise acting with respect to a funds transfer.	§ 4A-503. ORDEN JUDICIAL O DE RESTRICCIÓN CON RESPECTO A LA TRANSFERENCIA DE FONDOS. Por una causa adecuada y de conformidad con la ley aplicable, un tribunal puede restringir (i) que una persona emita una orden de pago para iniciar una transferencia de fondos, (ii) que el banco del originador ejecute la orden de pago del originador, o (iii) al banco del beneficiario de liberar fondos al beneficiario o el beneficiario a retirar los fondos. De lo contrario, un tribunal no puede impedir que una persona emita una orden de pago, pague o reciba el pago de una orden de pago o actúe de otra manera con respecto a una transferencia de fondos.
§ 4A-504. ORDER IN WHICH ITEMS AND PAYMENT ORDERS MAY BE CHARGED TO ACCOUNT; ORDER OF WITHDRAWALS FROM ACCOUNT. (a) If a receiving bank has received more than one payment order of the sender or one or more payment orders and other items that are payable from the sender's account, the bank may charge the sender's account with respect to the various orders and items in any sequence. (b) In determining whether a credit to an account has been withdrawn by the holder of the account or applied to a debt of the holder of the account, credits first made to the account are first withdrawn or applied.	§ 4A-504. ORDEN EN QUE LOS ARTÍCULOS Y ORDENES DE PAGO PUEDEN SER CARGADOS A LA CUENTA; ORDEN DE RETIROS DE LA CUENTA. (a) Si un banco receptor ha recibido más de una orden de pago del remitente o una o más órdenes de pago y otros artículos que se pagan desde la cuenta del remitente, el banco puede cargar la cuenta del remitente con respecto a los diversos pedidos y artículos en cualquier secuencia (b) Al determinar si el titular de la cuenta ha retirado un crédito a una cuenta o si se ha aplicado a una deuda del titular de la cuenta, los créditos hechos primero en la cuenta se retiran o aplican primero.
§ 4A-505. PRECLUSION OF OBJECTION TO DEBIT OF CUSTOMER'S ACCOUNT. If a receiving bank has received payment from its customer with respect to a payment order issued in the name of the customer as sender and accepted by the bank, and the customer received notification reasonably identifying the order, the customer is	§ 4A-505. IMPEDIMENTO DE OBJECCIÓN AL DEBITO DE LA CUENTA DEL CLIENTE. Si un banco receptor ha recibido el pago de su cliente con respecto a una orden de pago emitida a nombre del cliente como remitente y aceptada por el banco, y el cliente recibió una notificación que identifica la orden de manera razonable, el



precluded from asserting that the bank is not entitled to retain the payment unless the customer notifies the bank of the customer's objection to the payment within one year after the notification was received by the customer.	cliente no puede afirmar que el banco no tiene derecho a retener el pago a menos que el cliente notifique al banco la objeción del cliente al pago dentro de un año después de que el cliente haya recibido la notificación.
§ 4A-506. RATE OF INTEREST. (a) If, under this Article, a receiving bank is obliged to pay interest with respect to a payment order issued to the bank, the amount payable may be determined (i) by agreement of the sender and receiving bank, or (ii) by a funds-transfer system rule if the payment order is transmitted through a funds-transfer system. (b) If the amount of interest is not determined by an agreement or rule as stated in subsection (a), the amount is calculated by multiplying the applicable U.S. Federal Funds rate by the amount on which interest is payable, and then multiplying the product by the number of days for which interest is payable. The applicable Federal Funds rate is the average of the Federal Funds rates published by the Federal Reserve Bank of New York for each of the days for which interest is payable divided by 360. The Federal Funds rate for any day on which a published rate is not available is the same as the published rate for the next preceding day for which there is a published rate. If a receiving bank that accepted a payment order is required to refund payment to the sender of the order because the funds transfer was not completed, but the failure to complete was not due to any fault by the bank, the interest payable is reduced by a percentage equal to the reserve requirement on deposits of the receiving bank. [Revisor's Note: Original text has been clarified to deliberately reference U.S. standard]	§ 4A-506. TASA DE INTERÉS. (a) Si, según este Artículo, un banco receptor está obligado a pagar intereses con respecto a una orden de pago emitida al banco, la cantidad a pagar puede determinarse (i) por acuerdo del remitente y el banco receptor, o (ii) por una regla del sistema de transferencia de fondos si la orden de pago se transmite a través de un sistema de transferencia de fondos. (b) Si la cantidad de interés no está determinada por un acuerdo o regla como se indica en la Subsección (a), la cantidad se calcula multiplicando la tasa de los Fondos Federales aplicable por la cantidad a la que se paga el interés, y luego multiplicando el producto por la cantidad de días por los cuales se pagan intereses. La tasa aplicable de los Fondos Federales es el promedio de las tasas de los Fondos Federales publicadas por el Banco de la Reserva Federal de Nueva York por cada uno de los días por los cuales se paga el interés dividido por 360. La tasa de los Fondos Federales por cualquier día en el que no haya una tasa publicada disponible es la misma que la tasa publicada para el siguiente día anterior para la cual hay una tasa publicada. Si un banco receptor que aceptó una orden de pago debe reembolsar el pago al remitente de la orden porque la transferencia de fondos no se completó, pero la falta de finalización no se debió a ninguna culpa del banco, el interés a pagar se reduce en un porcentaje igual al requerimiento de reserva sobre depósitos del banco receptor. [Nota del Revisor: El texto original ha sido aclarado para hacer referencia deliberadamente a la norma de los EE.UU.]



§ 4A-507. CHOICE OF LAW. (a) The following rules apply unless the affected parties otherwise agree or subsection (c) applies: (1) The rights and obligations between the sender of a payment order and the receiving bank are governed by the law of the jurisdiction in which the receiving bank is located. (2) The rights and obligations between the beneficiary's bank and the beneficiary are governed by the law of the jurisdiction in which the beneficiary's bank is located. (3) The issue of when payment is made pursuant to a funds transfer by the originator to the beneficiary is governed by the law of the jurisdiction in which the beneficiary's bank is located. (b) If the parties described in each paragraph of subsection (a) have made an agreement selecting the law of a particular jurisdiction to govern rights and obligations between each other, the law of that jurisdiction governs those rights and obligations, whether or not the payment order or the funds transfer bears a reasonable relation to that jurisdiction. (c) A funds-transfer system rule may select the law of a particular jurisdiction to govern (i) rights and obligations between participating banks with respect to payment orders transmitted or processed through the system, or (ii) the rights and obligations of some or all parties to a funds transfer any part of which is carried out by means of the system. A choice of law made pursuant to clause (i) is binding on participating banks. A choice of law made pursuant to clause (ii) is binding on the originator, other sender, or a receiving bank having notice that the funds-transfer system might be used in the funds transfer and of the choice of law by the system when the originator, other sender, or receiving bank issued or accepted a payment order. The beneficiary of a funds transfer is bound by the choice of law if, when the funds transfer is initiated, the beneficiary has notice that the funds-transfer system might be used in the funds transfer and of the choice of law by the	§ 4A-507. ELECCIÓN DE LA LEY. (a) Las siguientes reglas se aplican a menos que las partes afectadas acuerden lo contrario o se aplique la Subsección (c): (1) Los derechos y obligaciones entre el remitente de una orden de pago y el banco receptor se rigen por la ley de la jurisdicción en la que se encuentra el banco receptor. (2) Los derechos y obligaciones entre el banco del beneficiario y el beneficiario se rigen por la ley de la jurisdicción en la que se encuentra el banco del beneficiario. (3) La cuestión de cuándo se realiza el pago en virtud de una transferencia de fondos por parte del originador al beneficiario se rige por la ley de la jurisdicción en la que se encuentra el banco del beneficiario. (b) Si las partes descritas en cada párrafo de la Subsección (a) han llegado a un acuerdo para seleccionar la ley de una jurisdicción particular para regir los derechos y obligaciones entre sí, la ley de esa jurisdicción gobierna esos derechos y obligaciones, ya sea que la orden de pago o la transferencia de fondos guarda una relación razonable con esa jurisdicción. (c) Una regla del sistema de transferencia de fondos puede seleccionar la ley de una jurisdicción particular para regir (i) los derechos y obligaciones entre los bancos participantes con respecto a las órdenes de pago transmitidas o procesadas a través del sistema, o (ii) los derechos y obligaciones de algunos o todas las partes en una transferencia de fondos, cualquiera de sus partes se realiza a través del sistema. Una elección de ley hecha conforme a la cláusula (i) es vinculante para los bancos participantes. Una elección de ley realizada de conformidad con la cláusula (ii) es vinculante para el originador, otro remitente o un banco receptor que tenga noticia de que el sistema de transferencia de fondos podría utilizarse en la transferencia de fondos y que la elección de ley por el sistema cuando el originador, otro remitente o banco
---	--



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

system. The law of a jurisdiction selected pursuant to this subsection may govern, whether or not that law bears a reasonable relation to the matter in issue. (d) In the event of inconsistency between an agreement under subsection (b) and a choice-of-law rule under subsection (c), the agreement under subsection (b) prevails. (e) If a funds transfer is made by use of more than one funds-transfer system and there is inconsistency between choice-of-law rules of the systems, the matter in issue is governed by the law of the selected jurisdiction that has the most significant relationship to the matter in issue.	receptor o emitió o aceptó una orden de pago. El beneficiario de una transferencia de fondos está obligado por la elección de la ley si, cuando se inicia la transferencia de fondos, el beneficiario se da cuenta de que el sistema podría utilizar el sistema de transferencia de fondos en la transferencia de fondos y de la elección de la ley. La ley de una jurisdicción seleccionada de conformidad con esta Subsección puede regir, ya sea que esa ley tenga una relación razonable con el asunto en cuestión. (d) En caso de inconsistencia entre un acuerdo bajo la Subsección (b) y una regla de elección de ley bajo la Subsección (c), el acuerdo bajo la Subsección (b) prevalece. (e) Si una transferencia de fondos se realiza mediante el uso de más de un sistema de transferencia de fondos y existe una inconsistencia entre las reglas de elección de ley de los sistemas, el asunto en cuestión se rige por la ley de la jurisdicción seleccionada que tiene la relación más significativa a la materia en cuestión.
---	--